

DOCUMENT RESUME

ED 225 386

FL 013 435

AUTHOR Kuo, Joseph C.
TITLE Radio Broadcasts from China. Series 3 and 4: News, Cultural Programs and Music.
INSTITUTION Kansas Univ., Lawrence. Center for East Asian Studies.
SPONS AGENCY Department of Education, Washington, D.C. Div. of International Education.
PUB DATE 82
GRANT G007901206
NOTE 102p.; For related documents, see FL 013 434-438.
AVAILABLE FROM Radio Broadcast Research Project, University of Kansas, 2118 Wescoe Hall, Lawrence, KS 66045 (for texts and cassettes).
PUB TYPE Guides - Classroom Use - Materials (For Learner) (051)
LANGUAGE Mandarin Chinese; English
EDRS PRICE MF01 Plus Postage. PC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS Audiotape Recordings; *Chinese; Chinese Culture; Glossaries; Higher Education; Instructional Materials; *Listening Comprehension; News Reporting; Popular Culture; Programing (Broadcast); *Radio; *Second Language Instruction; Vocabulary
IDENTIFIERS China

ABSTRACT

In the third and fourth parts of an eight-part series of radio broadcasts from the People's Republic of China, transcripts of the broadcasts are presented in Chinese along with glossaries of vocabulary words and questions for each program. These transcripts are intended to be used with cassette tapes of the radio program selections. The series was designed to assist advanced students of Chinese in comprehending such broadcasts which represent an important element of daily life in China. Each tape consists of a one-hour broadcast produced in China for overseas Chinese listeners and includes discussions of news topics and segments of cultural programming. The culture segments consist of essays, correspondence, folklore, and musical programs accompanied by explanations. The cassettes and transcripts may be used for home study followed by class discussion. (RW)

* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *

华语广播

RADIO BROADCASTS FROM CHINA

SERIES 3 AND 4: NEWS, CULTURAL PROGRAMS AND MUSIC

JOSEPH C. KUO

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS
MATERIAL IN MICROFICHE ONLY
HAS BEEN GRANTED BY

U.S. Dept. of Education

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES
INFORMATION CENTER (ERIC)."

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION
CENTER (ERIC)

* This document has been reproduced as
received from the person or organization
originating it.

Minor changes have been made to improve
reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this docu-
ment do not necessarily represent official NIE
position or policy.

INTERNATIONAL STUDIES, EAST ASIAN LANGUAGE TEXT, No. 7

CENTER FOR EAST ASIAN STUDIES

THE UNIVERSITY OF KANSAS

LAWRENCE, KANSAS

The research for and preparation of this material was performed pursuant to a contract with the United States Department of Education, under Public Law 85-864, Title VI, Section 602, as amended. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the official position or policy of that office.

Grant No. G007901206

Library of Congress Catalog Card Number: 82-71275

Copyright © 1982 by RBRP
Printed in the United States of America at the
University of Kansas, Lawrence, Kansas.
All right reserved. This notice of copyright
also applies to taped recordings associated
with this publication.

TABLE OF CONTENTS

Table of Contents	111
Preface	v
Introduction	vii

SERIES THREE 第三辑

	Text	Vocab.
1. News 新闻	1	17
2. Radio Talk: A Discussion about American Vice-President Mondale's Visit to China 广播谈话：谈谈美国副总统蒙代尔访华	7	29
3. Report: Tremendous Changes in Miaoling Mountains 报道：苗岭巨变	8	32
4. (Chinese Culture) Program: Great Mass Fervor in Our Country for Learning Foreign Languages 《中国文化》节目：我国学习外语的热潮	10	40
5. Musical Program: Several Chinese Classical Songs 音乐节目：几首中国古典歌曲	12	45

SERIES FOUR 第四辑

1. News 新闻	51	67
2. Introducing Our Country's Soybeans 介绍我国的大豆	59	83
3. (Audience Mailbox) Program: A Discussion about the Bank of China and Its Foreign Business 《听众信箱》节目：谈谈中国银行和它的对外业务	60	88
4. Musical Program: Introducing Several Sichuan Folk Songs 音乐节目：介绍几首四川民歌	63	94

PREFACE

In China today a ubiquitous element of life is the radio. For citizens and foreigners alike it often constitutes the first source of political, social, and economic information as well as a wide assortment of cultural programs. At the same time, observers outside of the PRC turn to shortwave radio broadcasts as a primary source of information on current affairs within the country.

For the student of Chinese, the ability to comprehend such broadcasts could be a reflection of his overall command of the spoken language. Indeed, the mastery of this medium may be one important step toward developing the sort of fluency he needs in order to do everything for himself, from attending university lectures, participating in formal discussions and exchanges, to conducting his everyday affairs.

My experience with American students of Chinese has been that the ability to comprehend such broadcasts does not come as an automatic by-product of the regular language courses as they are currently structured in this country. The phenomenon may be compared to the case of the written Chinese language, where the ability to read a Chinese newspaper does not simply follow the ability to do general reading.

Beginning in the fall of 1975, the University of Kansas initiated a program whereby segments of foreign language broadcasts in six languages, of which Chinese was one, were made available to students, faculty members, and other interested persons via telephone. The Chinese language segments were subsequently introduced into the classroom and have since been used extensively in KU's advanced Chinese language courses. However, it was noticed from the beginning that the students, even those with advanced Chinese language training received overseas, had difficulty understanding the content of the news segments. Dramatic improvement occurred only after prerecorded cassettes of the selections along with glossaries prepared from them were given to the students for thorough listening practice and study.

The present work is an outgrowth of this program at the University of Kansas. The recorded selections, chosen from among hundreds during the period of 1979 through 1981, not only form excellent materials for developing the student's comprehension of Chinese language broadcasts, but also possess much motivational appeal due to their derivation from actual broadcasts. Moreover, since the use of the text exposes the student to new terminology, develops his sensitivity to differing journalistic styles, and improves his reading fluency, the result is an overall improvement in the student's command of the Chinese language. Although the content of some of the news items may become dated after the particular names and places mentioned are no longer newsworthy, the patterns, style, format and vast majority of content words are unlikely to undergo any major change for a considerable time. Furthermore, every effort has been made to maximize the usefulness of the selections by choosing those of more

than passing interest. The cultural selections and the radio play, in particular, are almost unaffected by any such limitation.

Many people have been involved in producing the current work. Robert Kosuth has been a prime contributor in nearly every phase of the project. Mary Ellen Okurowski not only helped to develop the initial institutional survey with Robert Kosuth, but also monitored and recorded the PRC's domestic radio programs in Japan. Chung-wei Lu and Tse-min Lin, with the aid of Robert Kosuth and James Osbourn, prepared much of the glossaries. Tse-min Lin also prepared most of the questions. Sheree Welch and Yuan-kang Wan monitored the various Chinese short-wave radio broadcasts and prepared the taped selections for the telephone interface program. Mei-shing Chen typed the entire manuscript on a Chinese typewriter. The calligraphy on earlier versions and the drawings for Series Eight are the work of Wen-chuan Jieh. Yi-ming Chang and Theresa Mahoney contributed miscellaneous help. Appreciation is also extended to Professor Chi-chen Tsao for proofreading the entire series. Colleagues at other institutions as well as students who have been using the tentative editions experimentally also deserve thanks. Professors Ermal E. Garinger, Chu-tsing Li, Robert Rankin and Grace Wan served as advisors.

I thank Professors G. Cameron Hurst and Chae-jin Lee, Co-Chairpersons of the Department of East Asian Languages and Cultures, for their encouragement and support. I am indebted to Professor Garinger particularly as he was not only responsible for the conception and implementation of the innovative telephone interface program for foreign news, but also provided vital and generous technical and operational support throughout the period of the project. I also thank Mr. Eugene Carvalho and the staff of the East Asian library for their assistance and cooperation.

Other dedicated people have made significant contributions that merit individual mention but for reasons of modesty or otherwise prefer to remain anonymous.

We wish to express our appreciation to the U.S. Office of Education, Division of International Education, for the funding support and cooperation which has made this project possible.

Finally, I am especially grateful to my wife for her patience, understanding, and support throughout the project period.

Comments from users of these materials, especially suggestions for their improvement, are welcome.

Joseph C. Kuo
Project Director

Department of East Asian Languages and Cultures
The University of Kansas

INTRODUCTION

These series are designed for advanced level instruction in Chinese and assume that on the average the student has had two years, or the equivalent, of study in the language. In general, the news segments are easier and could be used earlier while the cultural programs would be more appropriate for advanced students. Pinyin is used to transcribe the glossary entries. The reader should note that for the most part the non-syllabic diminutive suffix (er - 儿) heard on the tape and characteristic of Northern Mandarin, particularly in Peking, has not been transcribed since the goal was to provide a standard written text such as an announcer might have had in hand. Also, in those few instances where the announcer's tones and phonetics were at variance with the standard dictionary representation, the choice in compiling the glossary entries has been in most cases consistent with the announcer. Each series consists of the following parts:

1. Cassette tape of radio program selections.
2. Transcriptions of the program material in simplified characters.
3. Glossary.
4. Questions (except Series 8).

Series 1-6 tapes have the same format. Each cassette tape consists of an approximately hour-long broadcast which was originally produced by the Central People's Broadcast Station and directed at overseas Chinese. Each tape begins with an announcement of the major news topics to be covered followed by discussions of them in some detail and interspersed with other topics. After the end of the news broadcast are two or three segments of cultural programming usually in the form of an essay. The tape then concludes with a musical selection accompanied by an explanation.

Series 7 is composed of commentary and cultural programs. Series 8 is a radio play.

How the series should be utilized will depend on the individual and his goal. The following is one suggested path of study:

Home study: Study the vocabulary in the text. Then listen to the cassette selection by selection and within each selection, paragraph by paragraph, several times through.

Class: Listen to the cassette again, selection by selection and within each selection, paragraph by paragraph. Then utilize the content questions as the basis for discussion. Finally, when you have completed the

above, try to read rapidly through the transcription of the program.

Though the emphasis of these materials is on spoken Chinese, the content questions could be utilized quite effectively as the basis for written exercises.

The reader may be interested to know that in addition to the eight series, twelve additional series are available, consisting only of taped programs and transcriptions. There are also two more series being prepared, including a special series--the trial of the Lin Biao and Jiang Qing cliques. It is recommended that the student complete the eight regular series before attempting to use these additional series.

RADIO BROADCASTS FROM CHINA SERIES 3

TEXTS

中央人民广播电台 广播节目提要

(男) 中央人民广播电台，现在是对华侨广播的普通话节目时间。

(女) 各位听众！在这次节目里，先报告新闻，主要新闻有：

5

(男) 今年我国夏粮丰收，总产量比去年增加五百五十多万吨；

(女) 我国西藏自治区第三届人民代表大会举行第二次会议；

(男) 不结盟国家外长会议通过提交首脑会议的报告；

(女) 在这次广播里，还要播送：

10

(女) 广播谈话：谈谈美国副总统蒙代尔访华；

(男) 报道：苗岭巨变；

(女) 《中国文化》节目：我国学习外语的热潮；

(男) 音乐节目：几首中国古典歌曲；

(女) 现在报告新闻。

今年我国夏粮丰收

今年我国夏粮丰收。据初步核实，今年夏粮总产量达到六千四百九十多万吨，比去年增加五百五十多万吨，增长率为百分之九点四。

其中，江苏、浙江、河南、四川、新疆等十二个夏粮主产省、自治区，都是在去年增产的基础上继续增产的。

西藏自治区第三届人民代表大会举行第二次会议

我国西藏自治区第三届人民代表大会第二次会议，不久前在拉萨举行。会议选举了阿沛·阿旺晋美为自治区人民代表大会常务委员会主任，决定天宝为自治区人民政府主席。会议还选出了自治区高级人
10 民法院院长、自治区人民检察院检察长。

自治区革命委员会主任任荣在向会议作的工作报告中，讲述了西藏各族人民认真贯彻执行新时期的总路线和总任务，在各方面取得的成就。他说，干部职工在文化大革命中和以前受审查处理的案件，现在已经复查了百分之八十七；对长期劳动、守法的领、富、反、坏分
15 子改变成分、摘帽子的工作已基本结束，还宽大释放了一九五九年参加西藏反革命武装叛乱的罪犯。国民经济得到恢复和发展。农牧业总产值和工业总产值，一九七八年比一九七七年分别增长百分之三点九和百分之十三点三。今年上半年，全区工业总产值比去年同期增长百分之七。城乡人民生活也有所改善。

20 出席会议的五百八十三名代表，对如何建设社会主义现代化的新西藏展开了热烈的讨论。代表们认为，认真落实党的民族政策，对建设社会主义现代化的新西藏非常重要。代表们说，民族区域自治是解决我国民族问题的基本政策，民族自治机关由少数民族干部为主体组成，是实行民族区域自治的关键，努力做到各级政府的成员主要由藏
25 族成分组成。

代表们还表示欢迎一切流落国外的藏族同胞，早日回归祖国，参加社会主义建设。这些同胞回来以后，一定给以妥善安置。

中国人民政治协商会议西藏自治区第三届委员会第二次会议同时在拉萨举行。

5

辽宁省加速住宅建设

我国东北重工业基地辽宁省，今年头七个月已新建住宅一百一十八万平方米。全省正在兴建中的住宅还有四百万平方米。

新建住宅绝大部分是四至六层楼房，分布在城市和农村集镇。每个住宅区配有商店、托儿所和学校等设施，并配建了小块儿绿地。

10 建筑材料部门，今年生产了一些轻质、高强、抗震，符合机械施工要求的新型墙体材料，改进了建筑材料的质量。

香港宝生银行宣布中国人民银行发行的纪念金币在香港的预订办法

香港宝生银行副经理赵诚安八月三十号举行记者招待会，宣布了中国人民银行为庆祝中华人民共和国成立三十周年而发行的精装纪念
15 金币在香港的预订办法。

他说，这套纪念金币是我国成立三十年来发行的第一套法定金币，总发行量为七万套，其中港澳地区约占三万套。香港地区发售的定价是每套七千八百元港币，全部以整套发售，每套四枚。

他说，由于发售的数量有限，香港宝生银行决定，在九月三号到
20 九月十二日接受申请认购，如认购数量超过发行量，将以抽签的办法决定。

蒙代尔副总统和大平首相会谈

日本首相大平正芳和美国副总统蒙代尔三号在东京举行的会谈中表示，日美两国进一步努力解决印支难民问题。

蒙代尔副总统说，他在香港参观越南难民营的时候，对难民的悲惨情景留下了深刻的印象。

蒙代尔在向大平介绍访华情况时说，中美两国关系现在建立在牢固的基础上。

不结盟国家外长会议通过提交首脑会议的报告

不结盟国家的外长们二号在哈瓦那举行了一次特别会议。

10 特别会议的全体会议通过了将提交首脑会议的报告和关于把协调局成员国从二十五个增加到三十五个的决议。

外长会议原订一号结束，但是，由于东道国古巴在民主柬埔寨的合法席位问题上多方进行阻挠，使得其他一些重要问题不得不在二号讨论解决。据悉，尚未解决的柬埔寨代表权问题在三号开幕的首脑会议期间由外长们继续讨论。

朝鲜《劳动新闻》说不结盟运动应捍卫其作为集团以外的政治力量的特点

朝鲜《劳动新闻》三号就第六次不结盟国家首脑会议开幕发表社论说，不结盟运动是当代有力的反帝革命力量，是独立的政治势力。

20 帝国主义者企图阉割它的崇高的反帝自主信念，使它失去反帝革命力

量、独立的政治势力的作用。

社论指出，不结盟运动在高举反帝斗争旗帜的同时，继续高举自主的旗帜，捍卫自己作为集团以外的独立政治势力的特点，是十分重要的。

5 美国副总统蒙代尔强调美国将保持在太平洋的军事力量

美国副总统蒙代尔二号在香港参观美国“中途岛号”航空母舰时发表讲话宣布，美国将保持在亚洲的军事力量并加强第七舰队的实力。

蒙代尔说，太平洋之所以保持和平，东南亚国家联盟各国之所以保持和平，美国武装力量的存在是一个十分重要的原因。

- 10 蒙代尔指出，美国仍然是一个太平洋国家。我们在亚洲的联盟促进地区稳定，因此我们正在加强这些联盟。自由出入太平洋海上通道对我们的安全是生死攸关的，因此我们正在保护这些通道。

他说：“当和平必须维护的时候，就应当竭尽全力。”

伊朗政府拒绝同库尔德民主党谈判

- 15 据《德黑兰时报》三号报道，伊朗政府拒绝了库尔德斯坦省省长穆罕默德·拉希德·沙基巴提出的关于同库尔德民主党举行谈判的建议。

- 20 沙基巴二号对记者说：“库尔德民主党是库尔德斯坦的最强有力的党，如果同它会谈，这个地区的大部分问题都可以得到解决。”他说，他曾几次提出谈判的建议，但都未被政府接受。

五名苏联军官在莫桑比克被打死

据美联社报道，七月份有五名苏联军官在莫桑比克北部楠普拉附近遭到袭击，他们乘坐的汽车被击中起火，军官的尸体被烧焦。死者的尸体已于七月二十八号由一架苏联飞机运回苏联。

5 新闻报告完了。

广播谈话：谈谈美国副总统蒙代尔访华

各位听众！现在播送广播谈话：谈谈美国副总统蒙代尔访华。

美国副总统蒙代尔在九月一号结束对中国的访问之前对新华社记者说：“我这次访问取得了圆满成功，感到十分满意。我将向卡特总统报告：我们取得了很大的进展。”

的确，蒙代尔经过这次为期一周的访问，他至少可以带着这样几项成果回到美国，就是：顺利完成了卡特总统交付给他的任务，同中国领导人一道探讨了如何奠定八十年代以至今后数十年间持久的中美关系的基础的问题，在把中美正常化关系变成具体现实方面向前迈进了一大步，为扩大和加深两国政府、两国人民之间的广泛联系作出了贡献。这些成果表明，中美关系尽管受到各种因素的影响，然而总的趋势是稳步发展的，而且将会日益加强。

两国领导人在这次富有成果的会谈中一致认为，他们之间的经常会晤不仅对中美两国的双边关系，而且对世界和平，都具有重要的意义。双方确定，明年华国锋总理将访问美国，卡特总统将访问中国。

实际行动比言辞更重要。蒙代尔副总统这次访华在发展两国关系的实际行动上下了工夫。他受美国政府的委托，同中国方面签订了文化交流和水力发电两项协定，并且为美国驻广州总领事馆揭幕。他宣布美国将在今年年底以前解决关于给中国最惠国待遇的问题，并准备安排进出口银行向中国提供信贷，鼓励美国企业界向中国投资等。

在处理美台关系方面，蒙代尔宣布，美国已经通知台湾，美国打算把过去同台湾签订的正式民航协定改为非正式的安排。尽管这是一个微小的步骤，然而这种为执行中美建交协议的原则所作的努力，总是会受到中美两国人民的欢迎的。

蒙代尔在访华期间一再指出，美中关系应该建立在平等、互惠、互利的基础上，并且按照互相尊重独立和主权的精神来加以发展。中国政府和人民赞赏这一主张，认为只有这样，两国关系才能持久。

美国副总统蒙代尔的这次访华是成功的，在中美关系史上翻开了新的一页。然而就中美关系的全面发展来说，这仅仅是一个开端。要真正使中美关系大步前进，这需要做大量扎实的工作。蒙代尔副总统

已经明确表示，美国将信守已经达成的协议。这是个有利的前兆。

各位听众！刚才播送的是广播谈话：谈谈美国副总统蒙代尔访华。

报道：苗岭巨变

各位听众！现在请听报道：苗岭巨变。

- 5 我国南部贵州省的东南部，有一片少数民族聚居的山区，这就是黔东南苗族侗族自治州。在这个自治州里居住的苗族有一百多万人，侗族有六十五万人。

苗族、侗族人民具有悠久的历史，都是中国最古老的少数民族。过去，由于历代封建统治者推行民族压迫政策，苗族侗族人民被
10 赶进深山老林，以蕨根为食，靠火塘取暖，生活十分悲惨。

一九五六年成立了黔东南苗族侗族自治州，实行了民族区域自治。州、县各级党政部门都有苗、侗族的干部担任领导工作，苗、侗人民还选出自己的代表参加历届全国人民代表大会，与各族人民一起共同管理国家大事。

- 15 自治州成立二十多年来，经过国家的大力支援和各族人民的共同努力，苗岭山区发生了巨大变化，到处呈现一派繁荣兴旺的景象。

自治州境内峰峦重迭，山高谷深，过去人们形容这里的交通状况是：“上山云里钻，下山到河边，对山唤得应，走路要一天”。住在高山密林中的苗族侗族人民生活困苦，行路艰难，出山只有羊肠小道，
20 运输全靠背负肩挑。大批木材山货由于运不出去，白白烂掉；外地的日用工业品又运不进来。尤其是食盐和布匹，极为缺乏，价格昂贵，人民受尽了交通闭塞的痛苦。解放后，在崇山峻岭间修筑了四千多公里的公路，形成四通八达的交通网。特别是湘黔铁路的建成，使苗岭山区的交通面貌发生了根本的变化。现在，以自治州首府凯里为中心，
25 全州各县、社之间的水陆交通都很方便。

交通事业的发展，大大促进了自治州的工业建设。旧中国连一根针、一颗铁钉也不能造的苗岭山区，如今建立了冶金、电力、煤炭、机械、无线电、建材、化工、森林采伐、食品、纺织、造纸等厂矿企业，储量丰富的铁、煤、铜、汞、磷、钾等矿藏，陆续地开采出来，

- 5 支援国家的社会主义建设。自治州能够生产发电机、电动机、柴油机、手扶拖拉机等三十多种农业机械和大批农机配件，有力地促进了农业机械化水平的提高。山村小水电站星罗棋布，过去“松脂照明、人工舂米”的穷乡僻壤，现在都改用电力舂米、脱粒、磨面、榨油、制糖。入夜，苗岭山区电灯通明。

- 10 自治州的农业生产也有了很大发展。各族人民发扬自力更生、艰苦奋斗的精神，坚持治山治水，改土造田，大搞农田基本建设。全州兴建了大中小水利工程一万多处，过去一向靠天降水的干田，变成了富饶的水乡。苗族侗族人民还改革了旧的耕作制度，推广优良品种，实行科学种田，使粮食产量大幅度增长。

- 15 苗岭山区森林资源十分丰富，出产许多珍贵木材，是我国重点林木区之一。国家十分重视林区的建设，修建了森林公路，整治了大小河道，建立了森林工业和林产化学加工企业，配备了现代化采运机械，大批木材通过公路、铁路、河道源源不断地运往各地。

- 自治州首府凯里，经过二十多年的建设，已发展成为崭新的工业
20 城镇。这里原来是一个仅有五、六百户人家的偏僻村镇。一九五六年凯里被定为黔东南苗族侗族自治州首府以后，各族人民便在这里开始建设新城，发展工业。如今，这里已拥有大小厂矿企业一百多个，产品达一千一百多种。这里生产的各种纸张、精致美观的竹木制品畅销国内外。

- 25 凯里的城区面积比自治州成立时扩大了十几倍。在宽阔笔直的街道两旁，新建了火车站、学校、医院、办公楼和职工宿舍。建州初期修建的两条主要街道，现在是繁华的市中心；这里有电影院、文化馆、工人俱乐部、民族贸易公司、百货商店等。一些过去豺狼出没的荒山野岭，成了新工业区和居民区，城区人口由原来的几千人增加到九万
30 多人。凯里已成为贵州省新的工业城市之一。

苗岭山区的生活是丰富多彩的。苗族一年有好几个传统节日：春耕开始前过芦笙节；插秧结束后过吃新节；喜庆丰收的时候欢度苗年佳节。每逢节日，苗家山寨格外热闹。人们穿上节日的盛装，聚集在广场上，吹起芦笙，敲起铜鼓，唱歌、跳舞，还举行斗牛、赛马、体育表演等活动。男女青年喜欢在节日里订婚或举行婚礼。晚上，人们探亲访友，欢聚一堂。他们唱起酒歌，互相敬酒，表达自己的欢乐心情。

各位听众！刚才播送的是报道：苗岭巨变。

《中国文化》节目：我国学习外语的热潮

10 各位听众！现在是《中国文化》节目，播送报道：我国学习外语的热潮。

我国历史上最负盛名的学者孔子，也是一位大教育家。据说他有弟子三千人。这在两千多年以前，是一个很可观的数字了。不过，他的学生人数可远远赶不上现在北京外语学院的两位老师，这两位电视上讲授英语的教师，估计有一百万学生。

15 四十岁左右的女教师吴青，她的英语发音清晰、准确，大约比她大十五岁的男教师陈琳，由于擅长在他们的形象教学的小节目中扮演各种角色而受到欢迎。

自从一年多以前电视台播放英语讲座以来，这两位老师已经成为家喻户晓的人物。这个节目平常每天播放两次，每次四十分钟。星期日复习一周课程。

有些家庭往往在晚餐后全家聚在一起收看，夫妻、父子、老幼一起坐在电视机前学习英语。学习外语的热潮到处可见，在公共汽车站，十几岁的少年利用等车的几分钟时间默默记诵小纸条上的生字；日出之前的林荫道上，准备考大学的中学毕业生在高声朗读；在公共汽车

和电车上经常有人专心致志地阅读外国技术书籍。有些英文基础较好的人就收听外国电台的英语广播节目来练习他们的听话能力。

中国人热心学外语是国家工作重点转向实现现代化以后开始的。

5 为了更快地掌握国际先进技术，掌握进口机器设备以及进行各方面的交流，人们正在加倍努力学习外语，以便适应社会主义建设的需要。

当前几年“四人帮”掌权的时候，热心学习外语的人往往会被扣上“崇洋媚外”的帽子。

10 一九七三年河南省的一个中学生不好好学习外语，在一次英文考试的试卷上写上“我是中国人，何必学外文，不会A B C，也能当接班人。”

老师批评了这个学生。后来，这个学生自杀了。当然老师的思想教育有不够细致的地方，但他的目的还是为了严格要求学生使学生能真正学到有用的知识。这个学生的自杀，主要是由于受了“四人帮”15 的“读书无用论”的毒害。万恶的“四人帮”却抓住这件事作为学外语有害的例子。他们把老师投入了监狱，并发动大规模的反对学外语的运动。

这样一来，大多数中学实际上停止了外语教学。少数懂得外语的人则变得十分小心谨慎起来，不敢透露他们在这方面的知识，以免被20 人称为“洋奴”。

这种情况在打倒“四人帮”以后才改变过来。现在，政府大力促进外语学习。除了电视上教授英语以外，北京和许多省市的电台还一天广播几次英语、法语、日语教学节目。

自一九七六年十月份打倒“四人帮”以来，仅北京出版社为电视25 和广播英语教学就出版发行了七百万册教科书，这些教科书都是一些高等学校的教师编写的。

据教育部说，大中城市的中学有百分之八十恢复了外语教学，在文化大革命以前，只有很少小学教英语，现在在大城市的小学中有百分之十教授英语。

30 为了提高教学质量，已经请了一些外国专家到外语学院或外语训

练班来教学。预料很快还会有更多的人前来。

我国现在有十所外语学院，大约一百所高等学校中设有外文系，目前中国学校中一共教授二十种左右的外语，主要是英语，同时日语、法语、德语、西班牙语和阿拉伯语教师的数量也很大。

5 与此同时，石油、冶金、机械等工业部门为他们的工程师和技术员举办了外语学习班，其中有不少人是准备做研究工作或者到国外去实习的。

目前，外语学习方面一个突出的问题是缺乏较好的教师。为了解决这个问题，举办了大中学校教师脱产的或在职的训练班。同时正在
10 为中学编写一套统一的教科书，还添置了一些外语教学用具，如录音机和耳机等。

目前我国总的政治、文化气氛也有利于学外语了。在北京，常常可以看到青年人利用同外国人谈话的机会练习他们的外语。这种随便交谈还可以增进相互之间的了解和友好关系。

15 各位听众！上面播送的是报道：我国学习外语的热潮，这次《中国文化》节目播送完了。

音乐节目：几首中国古典歌曲

中央人民广播电台，各位听众！现在播送几首中国古典歌曲。

先请听女高音歌唱家朱逢博演唱的《江梅引》。这首歌的词是十一
20 世纪末至十二世纪中期我国宋朝诗人洪皓创作的。它抒发了诗人当时被扣留在异国时思念故乡，怀念江南梅花的心情，表达了他的爱国主义感情。

请听琴歌《浪淘沙·怀旧》，由姜加锵演唱。

琴歌是我国古代专为用古琴伴奏而写的声乐曲，由古琴演奏者自
25 弹自唱。这首琴歌的词是宋代诗人欧阳修写的，它抒发了作者怀念往日与挚友相聚的欢乐，和不重逢的感慨。

请听用箏和箫伴奏的这首歌。

古典歌曲《阳关三迭》产生于距今一千三百多年前的中国唐代。那时的著名诗人王维在饯别友人元二西行从军时，写下了一首名叫《送元二使西安》诗，表达了对友人的依依惜别和祝愿之情。后来这首
5 诗被吸收为伊州大曲中的歌词，因为诗中有阳关的地名，又因为反复唱三遍，所以人们把这首歌曲称为《阳关三迭》。现在请听中央乐团表演的合唱《阳关三迭》，由王震亚编曲。

各位听众！刚才你听到的是几首中国古典歌曲。

中央人民广播电台，这次对华侨广播的普通话节目播送完了。各
10 位听众，再会！

RADIO BROADCASTS FROM CHINA SERIES 3

VOCABULARY

AND

QUESTIONS

生字 VOCABULARY

中央人民广播电台 广播节目提要

1: 4 夏粮 (一糧)	xiàliáng	summer crops, summer grains
总产量 (總產一)	zǒngchǎnliàng	total yield, total output
6 西藏自治区 (——區)	Xīzàng Zìzhìqū	Tibet Autonomous Region
人民代表大会	Rénmín Dàibiǎo Dàhuì	People's Congress
10 蒙代尔 (——爾)	Měngdài'ěr	Walter F. Mondale
访华 (訪華)	fǎng huá	to visit China
11 苗岭 (一嶺)	Miáolǐng	Miaoling Mountains
12 学习 (學習)	xuéxí	to learn, to study
外语	wàiyǔ	foreign language
13 古典	gǔdiǎn	classical

今年我国夏粮丰收

2: 2 核实 (一實)	héshí	to verify
4 江苏 (一蘇)	Jiāngsū	Kiangsu (Province)
浙江	Zhèjiāng	Chekiang (Province)
河南	Hénán	Honan (Province)
四川	Sìchuān	Szechuan (Province)
新疆	Xīnjiāng	Sinkiang Uygur Autono- mous Region (abbr. of 新疆维吾尔自治区)
主产	zhǔchǎn	major producing (area)

问 题

1. 据初步核实,今年夏粮总产量达到多少吨?比去年增加多少吨?
增长率为多少?
2. 请列举出几个夏粮主产省、自治区。

西藏自治区第三届人民代表大会举行第二次会议

2: 7 拉萨 (一薩)	Lāsā	Lhasa
8 选举 (選舉)	xuǎnjǔ	to elect
阿沛·阿旺晋美 (——晉——)	Āpèi Āwàng Jìnměi	Ngapoi Ngawang Jigmi (Ngapo Ngawang-Jigme)
常务委员会 (一務一員會)	Chángwù Wěiyuánhui	the Standing Committee
9 主任	zhǔrèn	chairman, director, head
天宝 (一寶)	Tiān Bǎo	Tien Pao
自治区高级人民法院	zìzhìqū gāojí rénmínfāyuàn	the autonomous regional higher people's court
10 院长	yuànzhǎng	president
人民检察院 (——檢——)	rénmín jiǎncháyuàn	people's procuratorate
检察长	jiǎncházhǎng	chief procurator
11 革命委员会 (——員會)	gémìng wěiyuánhui	revolutionary committee
任荣 (一榮)	Rén Róng	Jen Jung
讲述 (講一)	jiǎngshù	to relate, to describe

2:12 认真 (認一)	rènzhēn	seriously; to take a serious attitude
贯彻 (貫徹)	guànchè	to implement, to carry through
执行 (執一)	zhíxíng	to execute, to carry out
总路线 (總一線)	zǒnglùxiàn	general line
总任务 (總一務)	zǒngrènù	general task
13 审查 (審一)	shěrchá	to examine, to investigate; examination
处理 (處一)	chǔlǐ	to handle
案件	ànjiàn	case; law case
14 复查 (復一)	fùchá	to reexamine
领、富、反、坏分子 (領、一、一、壞——)	lǐng fù fǎn huài fènzǐ	feudal lords, rich peasants, counter-revolutionaries and other bad elements
15 改变成分 (一變——)	gǎibiàn chéngfèn	to change class status
摘帽子	zhāi màozi	to have the hat removed-- to be rehabilitated; to exonerate
宽大 (寬一)	kuāndà	clemently; generous, lenient
释放 (釋一)	shìfàng	to release
16 叛乱 (一亂)	pànlùn	rebellion; to revolt
罪犯	zuìfàn	criminal; prisoner
农牧业 (農一業)	nóngmùyè	farming and animal husbandry
19 城乡 (一鄉)	chéngxiāng	town and country; urban and rural
有所改善	yǒusuǒgǎishàn	to have shown some improvement
21 展开	zhǎnkāi	to unfold; to set off, to launch

2:21 落实(一實)	luòshí	to implement, to carry out, to fulfill
23 主体(一體)	zhǔtǐ	main body, essential part
3: 1 流落国外(——國——)	liúluò guówài	to take refuge abroad
同胞	tóngbāo	compatriot; born of the same parents
回归(一歸)	huíguī	to return to
2 妥善	tuòshàn	appropriate, proper
3 中国人民政治协商会议 (一國——協——會 議)	Zhōngguó Rénmín Zhèngzhì Xiéshāng Huìyì	Chinese People's Political Consultative Conference

问 题

1. 不久前在拉萨举行了什么会议?
2. 会议选举了谁为自治区人民代表大会常务委员会主任? 决定谁为自治区人民政府主席?
3. 会议还选出了哪些自治区长官?
4. 自治区革命委员会主任是谁? 他在向会议作的工作报告中, 讲述了什么?
5. 西藏各族人民认真贯彻执行新时期的总路线和总任务, 在政治方面取得了什么成就?
6. 在国民经济方面, 农牧业和工业总产值在一九七八年和今年上半年分别增长了多少?

7. 出席会议的代表们对什么展开了热烈的讨论？代表们认为什么对建设社会主义现代化的新西藏非常重要？
8. 代表们认为什么是解决中国民族问题的基本政策？什么是实行这个基本政策的关键？要努力做到什么？
9. 代表们对流落国外的藏族同胞表示了什么？
10. 哪一项会议同时在拉萨举行？

辽宁省加速住宅建设

3: 5 辽宁省 (遼寧一)	Liáoníng Shěng	Liaoning Province
加速	jiāsù	to accelerate, to speed up
住宅	zhùzhái	residence, dwelling
7 平方米	píngfāngmǐ	square meter
8 层 (層)	céng	story, floor
分布	fēnbù	distributed (over an area), scattered; to spread
集镇 (一鎮)	jízhèn	market town; town
9 配有	pèiyǒu	to have (matching)...
设施	shèshī	facilities
10 材料	cáiliào	material
轻质 (輕質)	qīngzhì	light

3:10 高强	gāoqiáng	high-strength, high tensile
抗震	kàngzhèn	shock-resistant
符合	fúhé	to accord with, to tally with
机械	jīxiè	machine
施工	shīgōng	construction
11 新型	xīnxíng	new type, new pattern

问 题

1. 辽宁省今年头七个月新建住宅多少平方米？全省在兴建中的住宅还有多少平方米？
2. 新建住宅绝大部分是什么样子？分布在哪里？
3. 每个住宅区配有什么设施？并配建了什么？
4. 建筑材料部门今年生产了一些什么材料？改进了什么？

香港宝生银行宣布中国人民银行发行的纪念金币在香港的预订办法

3:12 宝生银行 (寶一銀一)	Bǎoshēng Yínháng	Paosheng Bank
宣布	xuānbù	to announce, to declare
发行 (發一)	fāxíng	to issue; to publish; to distribute
纪念	jìniàn	commemorative

3:12	金币(一幣)	jīnbì	gold coin
	预订	yùdìng	to order in advance, to reserve
13	赵诚安(趙誠一)	Zhào Chéngān	Chao Cheng-an
14	庆祝(慶一)	qìngzhù	to celebrate
	周年	zhōunián	anniversary
	精装	jīngzhuāng	de luxe
16	套	tào	set, suit
	法定	fǎdìng	legal
17	港澳	Gǎng Āo	Hong Kong and Macao
	发售	fāshòu	to sell; to go on sale
	定价(一價)	dìngjià	list price; to set a price
18	港币	gǎngbì	Hong Kong currency
20	申请	shēnqǐng	to apply for
	认购(認購)	rèngòu	to offer to buy
	抽签(一籤)	chōuqiān	to draw lots

问 题

1. 香港宝生银行副经理赵诚安八月三十号举行记者招待会宣布了什么?
2. 这套纪念金币总发行量为多少?其中港澳地区约占多少套?
3. 香港地区发售的定价是每套多少钱?每套有几枚?
4. 宝生银行决定在什么时候接受申请认购这一套纪念金币?如认购数量超过发行量,将怎么办?

蒙代尔副总统和大平首相会谈

4: 2 大平正芳	Dàpíng Zhèngfāng	Masayoshi Ohira
4 难民营 (難一營)	nànmín yíng	refugee camp
悲惨 (一慘)	bēicǎn	miserable, tragic
5 深刻	shēnkè	deep, profound
6 牢固	láo gù	solid, firm

问 题

1. 日本首相和美国副总统三号在东京举行的会谈中表示了什么?
2. 蒙代尔副总统说,他在香港参观越南难民营的时候,对什么留下了深刻的印象?
3. 蒙代尔在向大平介绍访华情况时说了什么?

不结盟国家外长会议通过提交首脑会议的报告

4: 8 通过 (一過)	tōngguò	to adopt, to pass; to pass through
提交	tíjiāo	to submit; to hand over
9 哈瓦那	Hāwǎnà	Havana
10 协调局 (協調一)	Xiétiáojú	the Coordinative Bureau
12 合法	héfǎ	legal, rightful

4:13 席位	xíwèi	seat (at a conference, in a legislative assembly, etc.)
不得不	bùdebu	to have no choice but to; to have to

问 题

1. 二号有什么会议在哈瓦那举行？
2. 特别会议的全体会议通过了什么？
3. 会议原订一号结束，什么使得一些重要问题不得不在二号讨论解决？
4. 柬埔寨代表权问题解决了么？它将在什么时候由谁继续讨论？

朝鲜《劳动新闻》说不结盟运动应捍
卫其作为集团以外的政治力量的特点

4:16 朝鲜 (一鲜)	Cháoxiǎn	Korea
劳动新闻 (勞動一聞)	Láodòng Xīnwén	<u>Nodong Shinmun</u>
捍卫 (一衛)	hànwèi	to defend, to safeguard
19 当代 (當一)	dāngdài	the present age; the contemporary era
反帝	fǎndì	anti-imperialist
20 阉割 (閹一)	yāngē	to emasculate; to castrate
自主信念	zìzhǔ xìnniàn	belief in independence, idea of independence

问 题

1. 朝鲜什么报三号就第六次不结盟国家首脑会议开幕发表了社论？
2. 《劳动新闻》说不结盟运动是当代的什么力量？是什么样的政治势力？
3. 帝国主义者对不结盟运动有什么企图？
4. 社论指出，不结盟运动在高举反帝斗争旗帜的同时，应继续作些什么？

美国副总统蒙代尔强调美国将保持在太平洋的军事力量

5: 5 太平洋	Tàipíng Yáng	the Pacific Ocean
6 中途岛号 (——島號)	Zhōngtúdǎohào	<u>Midway</u>
航空母舰 (——艦)	hángkōngmǔjiàn	aircraft carrier
7 亚洲 (亞一)	Yàzhōu	Asia
第七舰队 (——艦隊)	Dìqī Jiànduì	the 7th Fleet
11 海上通道	hǎishàng tōngdào	sea lane
12 生死攸关 (——關)	shēngsǐ yōuguān	vital; a matter of life and death
13 竭尽全力 (一盡——)	jiéjìn quánlì	to do one's best, to spare no effort

问 题

1. 美国副总统蒙代尔在香港参观了美国“中途岛号”航空母舰时发表讲话宣布什么？
2. 蒙代尔说，哪几个地区之所以保持和平，美国武装力量的存在是一个十分重要的原因？
3. 蒙代尔指出，美国仍然是一个太平洋国家，为什么要加强联盟？为什么要保护通道？
4. 他说，当什么的时候，就应当竭尽全力？

伊朗政府拒绝同库尔德民主党谈判

5:14 伊朗	Yǐlǎng	Iran
库尔德民主党 (庫爾德——黨)	Kuěrdé Mínhǔdǎng	Kurd Democratic Party
谈判	tánpàn	talks, negotiations
15 德黑兰时报 (——蘭時報)	Dēhēilán Shíbào	<u>Teheran Times</u>
库尔德斯坦省	Kuěrdésītān Shěng	Kurdistan Province
16 穆罕默德·拉希德·沙基巴	Mùhānmòdé Lāxīdé Shājībā	Mohammad Rashid Shakiba

问 题

1. 库尔德斯坦省省长是谁？他向伊朗政府提出了什么建议？
2. 哪一个党是库尔德斯坦的最强有力的党？
3. 沙基巴为什么向伊朗政府提出同库尔德民主党谈判的建议？
4. 伊朗政府接受沙基巴的建议了吗？

五名苏联军官在莫桑比克被打死

6: 1 莫桑比克	Mòsāngbǐkè	Mozambique
2 美联社	Měiliánshè	the Associated Press
楠普拉	Nánpǔlā	Nampula
3 遭到	zāodào	to suffer, to meet with
袭击(襲擊)	xíjī	surprise attack; to make a raid
击中	jīzhòng	to hit
尸体(屍體)	shītǐ	corpse, remains
烧焦(燒一)	shāojiāo	to burn, to scorch

问 题

1. 据美联社报道，七月份有五名苏联军官在哪里遭到袭击？
2. 这五名苏联军官是怎样遭到袭击的？死者的尸体怎么处理？

广播谈话：谈谈美国副总统蒙代尔访华

7: 3 新华社（一華一）	Xīnhuáshè	New China News Agency (abbr. of 新华通讯社)
4 卡特	Kǎtè	Jimmy Carter
6 的确（一確）	díquè	indeed, really
为期一周（爲——）	weiqī yìzhōu	week-long
7 成果	chéngguǒ	result
8 一道	yídào	together, side by side
探讨（一討）	tàntào	to inquire into
奠定	diàndìng	to establish
持久的	chíjiǔde	lasting
9 正常化关系 （——關係）	zhèngchánghuà guānxi	normalized relations
迈进（邁進）	màijìn	to stride forward
10 扩大（擴一）	kuòdà	to broaden, to extend, to enlarge
联系	liánxi	tie, connection
11 尽管（儘一）	jǐnguǎn	despite; even though
因素	yīnsù	factor
12 趋势（趨勢）	qūshì	direction, trend, tendency
稳步（穩一）	wěn bù	steadily
日益加强	rìyì jiāqiáng	to grow stronger daily, to get better each day
13 富有	fùyǒu	rich in, full of
14 会晤	huìwù	meeting; to meet
双边（雙邊）	shuāngbiān	bilateral
15 确定	quèdìng	to decide, to determine; to define; definite

7:15 华国锋	Huà Guófēng	Hua Kuo-feng
16 言辞(一辭)	yáncí	words
17 下工夫	xiàgōngfu	to put in time and energy
委托	wěituō	trust; to entrust
签订(簽訂)	qiāndìng	to sign
18 水力发电(——發電)	shuǐlì fādiàn	hydroelectric power generation
协定(協一)	xiédìng	agreement
总领事馆(總領一館)	zǒnglǐngshìguǎn	consulate-general
揭幕	jiēmù	to open, to inaugurate
19 最惠国	zuìhuìguó	most-favored-nation
20 进出口银行 (進——銀一)	jìnchūkǒu yínháng	import-export bank
信贷	xìndài	credit
企业界(一業一)	qǐyèjiè	businesses; business community
投资	tóuzī	to invest
22 民航协定	mínhángxiédìng	civil air agreement
23 微小	wēixiǎo	minor, small, little
步骤(一驟)	bùzǒu	step; procedure
协议	xiéyì	agreement
25 互惠	hùhuì	reciprocity
26 互利	hùlì	mutual benefit
主权(一權)	zhǔquán	sovereignty; sovereign
27 赞赏	zànsǎng	to praise, to commend; to appreciate
28 翻开	fānkāi	to turn (open)

7:29 就…来说	jiù...láishuō	as far as...is concerned, viewed against
开端	kāiduān	beginning
30 扎实的(紮實一)	zhāshíde	solid; down-to-earth
8: 1 信守	xìnshǒu	to abide by
前兆	qiánzhào	sign, indication; omen

问 题

1. 美国副总统蒙代尔在结束对中国的访问之前对记者说了什么?
2. 蒙代尔经过这次为期一周的访问,他至少可以带着哪几项成果回到美国?
3. 这些成果表明了什么?
4. 两国领导人在这次富有成果的会谈中一致认为,他们之间的经常会晤具有什么样重要的意义?
5. 蒙代尔受美国政府的委托,同中国方面签订了哪两项协定?
6. 对于最惠国待遇、信贷和投资等问题,蒙代尔宣布了什么?
7. 蒙代尔指出,美中关系应该建立在什么基础上?并且要按照什么精神来加以发展?
8. 要怎么样才能真正使中美关系大步前进?在这方面已有什么有利的前兆?

报道：苗岭巨变

8: 5 贵州 (貴一)	Guìzhōu	Kweichow (Province)
聚居	jùjū	to live in a compact community
6 黔	Qián	another name for Kweichow
苗族	Miáozú	Miao nationality
侗族	Dòngzú	Tung nationality
自治州	zìzhìzhōu	autonomous prefecture
8 悠久的	yōujiǔde	long-standing, long
9 历代 (歷一)	lìdài	past dynasties; successive dynasties
封建	fēngjiàn	feudal; the system of enfeoffment
10 赶进 (趕進)	gǎnjìn	to drive into
以蕨根为食 (——爲一)	yǐ juégēn wéi shí	to live on roots of bracken
靠火塘取暖	kào huǒtáng qǔnuǎn	to get warm by means of fire pits surrounded by bricks
13 历届 (歷屆)	lǐjiè	all previous (sessions)
15 支援	zhīyuán	to support, to assist
16 呈现 (一現)	chéngxiàn	to present; to appear
繁荣兴旺 (一榮興一)	fánróng xīngwàng	prosperous and flourishing
17 境内	jìngnèi	within the borders; in the country
峰峦重迭 (一巒一疊)	fēngluán chóngdié	to have layer upon layer of peaks and hillcrests
山高谷深	shāngāo gǔshēn	mountains are high and valleys are deep

8:17 状况 (狀一)	zhuàngkuàng	state, situation
18 上山云里钻 (——雲裏鑽)	shàngshān yúnlǐ zuān	climbing up the mountains, one penetrates clouds
下山到河边 (——邊)	xiàshān dào hébiān	walking down the mountains, one finds himself beside brooks
对山唤得应 (對——應)	duìshān huàndé yīng	(although) one could hear responses from opposite mountains
走路要一天	zǒulù yào yìtiān	it takes one day to walk there
19 密林	mìlín	deep woods
艰难 (艱難)	jiānnán	hard, difficult
羊肠小道 (一腸——)	yángcháng xiǎodào	small winding path
20 背负	bèifù	to carry on one's back
肩挑	jiāntiāo	to shoulder
山货	shānhuò	mountain products
白白烂掉 (——爛一)	báibailàndiào	to get rotten and be wasted
21 运不进来 (運一進來)	yùnbújìnlái	unable to transport (something) into (some place)
食盐 (一鹽)	shíyán	table salt
布匹	bùpǐ	fabrics, cloth
极为 (極為)	jíwei	extremely
昂贵	ánguì	expensive
22 交通闭塞 (——閉一)	jiāotōng bìsè	poor transportation
崇山峻岭 (——嶺)	chóngshān jùnǐng	high mountain ridges
修筑 (一築)	xiūzhù	to construct, to build
23 四通八达 (——達)	sìtōngbādá	to extend in all directions

8:23 交通网 (——網)	jiāotōngwǎng	traffic net
湘黔铁路 (——鐵——)	Xiāngqián Tiělù	Hsiangchien Railway
24 面貌	miànmào	aspect; face
首府	shǒufǔ	capital
凯里 (凱——)	Kǎilǐ	Kaili
25 水陆 (——陸)	shuǐlù	land and water
9: 2 针 (針)	zhēn	needle
铁钉 (鐵釘)	tiědīng	iron nail
冶金	yějīn	metallurgy
电力 (電——)	diànlì	electric power
煤炭	méitàn	coal
3 无线电 (無線電)	wúxiàndiàn	radio
建材	jiàncai	building material
化工	huàgōng	chemical engineering
森林采伐 (——採——)	sēnlín cǎifá	lumbering
食品	shípǐn	food
纺织 (紡織)	fǎngzhǐ	textile
造纸	zàozhǐ	paper making
厂矿 (廠礦)	chǎngkuàng	factories and mines
4 储量 (儲——)	chǔliàng	reserves
丰富 (豐——)	fēngfù	abundant
汞	gǒng	mercury
磷	lín	phosphorus
钾 (鉀)	jiǎ	potassium
矿藏	kuàngcáng	mineral resources

9: 4 开采 (開採)	kāicǎi	to mine
5 发电机 (發電機)	fādiànjī	generator
电动机 (電動機)	diàndòngjī	electric motor
柴油机	cháiyoujī	diesel engine
6 手扶拖拉机	shǒufú tuōlājī	hand-guided tractor
农机 (農機)	nóngjī	farm machines
配件	pèijiàn	fittings (of a machine, etc.); replacement
7 星罗棋布 (一羅——)	xīngluó qíbù	to spread all over the place
松脂照明	sōngzhī zhàomíng	to light with rosin
8 舂米	chōngmǐ	to husk rice with mortar and pestle
穷乡僻壤 (窮鄉——)	qióngxiāng pǐrǎng	remote, backward place
脱粒	tuōlì	to thresh
磨面 (一麪)	mòmiàn	to mill flour
榨油	zhàuyóu	to extract oil
制糖 (製一)	zhìtáng	to make sugar
9 电灯通明 (電燈——)	diàndēng tōngmíng	well illuminated by electric light
10 发扬 (發揚)	fāyáng	to carry forward; to develop
自力更生	zìlǐ gēngshēng	self-reliance; to regenerate through one's own efforts
艰苦奋斗 (艱—奮—)	jiānkǔ fèndòu	to strive under arduous conditions
11 坚持 (堅一)	jiānchí	to persist in; to adhere to; to insist on

9:11 治山治水	zhìshān zhìshuǐ	to open up mountains for cultivation and to control waters
改土造田	gǎitǔ zàotián	to change poor soil into cultivated land
大搞	dàgǎo	to do things on a large scale
12 水利工程	shuǐlì gōngchéng	irrigation works, water conservancy project
干田(乾一)	gāntián	dry field
13 富饶的(一饒一)	fùráode	fertile, richly en- dowed
水乡	shuǐxiāng	a region of rivers and lakes
耕作	gēngzuò	farming
优良	yōuliáng	of good quality
14 大幅度	dàfúdù	by a big margin
15 资源	zīyuán	resources
珍贵	zhēnguì	precious
林木区	lín mùqū	forest region
16 整治	zhěngzhì	to dredge, to realign (a river, etc.)
17 河道	hédao	the channel (of a river); river course
加工企业	jiāgōngqǐyè	processing industry
配备(一備)	pèibèi	to equip
采运(採運)	cǎiyùn	felling and transpor- tation
18 源源不断地 (——斷一)	yuányuán búduànde	continuously

9:19 崭新的 (崭——)	zhǎnxīnde	brand new
22 拥有 (擁—)	yōngyǒu	to own
23 美观	měiguān	pretty
畅销 (暢銷)	chàngxiāo	to sell briskly
25 面积 (一積)	miànjī	area
宽阔 (寬闊)	kuāнкуò	broad
笔直 (筆—)	bǐzhí	perfectly straight
26 宿舍	sùshè	living quarters, dormitory
27 繁华 (一華)	fánhuá	prosperous
文化馆 (—館)	wénhuàguǎn	cultural museum
28 俱乐部 (一樂—)	jùlèbù	club
贸易公司	màoyì gōngsī	trading company
百货商店	bǎihuò shāngdiàn	department store
豺狼出没	cháiláng chūmò	wolves come and go unexpectedly
荒山	huāngshān	wild mountain
29 野岭	yělǐng	uncultivated mountain range
10: 1 多彩的	duōcǎide	colorful, lively
春耕	chūngēng	spring ploughing
2 过 (過)	guò	to celebrate (a festival)
芦笙节 (蘆—節)	Lúshēngjié	Reed-Pipe Festival (芦笙: a reed-pipe wind instrument)
插秧	chāyāng	to transplant rice seedlings

10: 2 吃新节	Chīxīnjíe	New-Crop Festival
喜庆 (一慶)	xǐqīng	auspicious or happy occasions
苗年	miáonián	Miao nationality's New Year
3 佳节	jiājié	festival, carnival
山寨	shānzhài	fortified mountain village
盛装 (一裝)	shèngzhuāng	splendid attire; to dress up
4 广场 (廣場)	guǎngchǎng	public square
吹起	chuīqǐ	to start to blow
敲起	qiāoqǐ	to start to drum
铜鼓 (銅一)	tóngǔ	copper drum
斗牛 (鬪一)	dòuniú	bullfight
赛马 (賽馬)	sàimǎ	horse racing
5 婚礼 (一禮)	hūnlǐ	wedding ceremony
6 探亲	tànrqīn	to visit relatives
欢聚一堂 (歡——)	huānjù yìtáng	to get together joyously
敬酒	jìngjiǔ	to toast

问 题

1. 黔东南苗族侗族自治州在什么地方? 在这个自治州里居住的苗族和侗族各有多少人?
2. 苗族、侗族人民具有悠久的历史, 过去, 他们的生活怎么样? 为什么会这样?
3. 为什么苗岭山区现在能够到处呈现一派繁荣兴旺的景象?

4. 自治州境内峰峦重迭，山高谷深，过去人们如何形容这采的交通状况？
5. 山里的人民如何受尽了交通闭塞的痛苦？
6. 解放后，苗岭山区公路、铁路修建的情形如何？哪一个城市是交通中心？
7. 苗岭山区如今建立了哪些厂矿企业？开采了哪些矿藏？
8. 自治州能够生产哪些农业机械？山区里现在使用电力的情形怎么样？
9. 自治州过去一向靠天降水的干田，怎么能够变成富饶的水乡？为什么这儿的粮食产量能够大幅度增长？
10. 苗岭山区的森林资源有什么重要性？国家在这儿的林区有什么建设？
11. 自治州首府凯里，经过二十多年的建设，它的面貌发生了什么变化？如今它的工业发展得如何？
12. 凯里的面积、人口比自治州成立时各扩大、增加了多少？
13. 苗族一年有哪几个传统节日？这些节日分别是在一年中的什么时候？
14. 请你说说，每逢节日，苗家山寨格外热闹的情形？节日的晚上，人们怎样表达自己的欢乐心情？

《中国文化》节目：我国学习外语的热潮

10:12	最负盛名的	zuì fùshèngmíngde	the most renowned
13	可观（一觀）	kěguān	impressive, considerable
	数字（數一）	shùzì	figure, number
14	赶不上（趕——）	gǎnbúshàng	cannot compare with, cannot keep pace with
	北京外语学院 （——語學——）	Běijīng Wàiyǔ Xuéyuán	Peking Foreign Language Institute
15	估计（一計）	gūjì	to estimate
	吴青	Wú Qīng	Wu Ching
	发音（發一）	fāyīn	pronunciation
	清晰	qīngxī	clear
	准确（準確）	zhǔnquè	accurate, precise
17	陈琳（陳一）	Chén Lín	Chen Lin
	擅长（一長）	shàncháng	good at, expert in
	形象教学	xíngxiàng jiàoxué	teaching with visual aids
	扮演	bànyǎn	to play, to act
18	角色	juésè	role
	英语讲座（一語講一）	yīngyǔ jiǎngzuò	English lecture
20	家喻户晓（——曉）	jiāyùhùxiǎo	known to every household, widely known
21	复习（復習）	fùxí	to review
22	晚餐	wǎncān	supper, dinner

10:22	收看	shōukàn	to watch (TV)
	老幼	lǎoyòu	young and old
23	到处可见 (一處一見)	dàochùkějiàn	can be seen everywhere
24	默默	mòmò	silently; quietly
	记诵 (記誦)	jìsòng	to commit to memory; to recite
	小纸条 (一紙條)	xiǎo zhǐtiáo	small slips of paper
25	林荫道 (一蔭一)	lín yīn dào	tree-bordered boulevard
	高声朗读 (一聲一讀)	gāoshēng lǎngdú	to read aloud
11: 1	专心致志地 (專——)	zhuān xīn zhì zhì de	concentratedly, wholly absorbed, with single-hearted devotion
	阅读 (閱讀)	yuèdú	to read
	书籍 (書一)	shūjí	books, literary works
2	收听 (一聽)	shōutīng	to listen in
	练习 (練習)	liànxí	to practice; exercises
3	工作重点 (——點)	gōngzuò zhòngdiǎn	focal point of the work
	转向 (轉一)	zhuǎnxiàng	to turn to
4	掌握	zhǎngwò	to master; to control
7	扣上…帽子	kòushang...màozi	to put a label on (somebody)
8	崇洋媚外	chóngyángmèiwài	to worship and flatter foreigners
10	试卷 (試一)	shǐjuàn	examination paper, test paper
	当接班人 (當——)	dāng jiēbānrén	to be a successor
13	细致 (細緻)	xìzhì	careful, painstaking

11:13 严格 (嚴一)	yángé	strict
15 读书无用论 (讀書無一論)	dúshū wúyòng lùn	the theory that study is useless
毒害	dúhài	to poison (somebody's mind)
万恶的 (萬惡一)	wàndè	of myriad evils
抓住	zhuāzhù	to grasp
16 有害	yǒuhài	harmful, pernicious
例子	lìzi	example
投入	tóurù	to put into, to throw into
监狱 (監獄)	jiānyù	jail, prison
发动	fādòng	to launch, to initiate; to arouse
18 这样一来 (這樣一來)	zhèyàngyìlái	as a result of this, consequently
19 谨慎 (謹一)	jǐnshèn	cautious
20 洋奴	yángnú	slave of a foreign master; worshipper of everything foreign
24 出版社	chūbǎnshè	publishing firm
25 出版	chūbǎn	to publish
册	cè	copy; volume
教科书 (——書)	jiàokēshū	textbook
26 编写 (編寫)	biānxiě	to edit; to compile
27 教育部	Jiàoyùbù	the Ministry of Education
30 训练班	xùnliàn bān	training class
12: 1 预料 (預一)	yùliào	to expect; prediction

12: 4 西班牙语	Xībānyáyǔ	Spanish
阿拉伯语	Ālābóyǔ	Arabic
5 技术员(一術員)	jìshùyuán	technician
7 实习(實習)	shíxí	to practice; field work
8 突出	tūchū	conspicuous, prominent; projecting
缺乏	quēfá	to lack
9 脱产(一產)	tuōchǎn	released from work, not engaged in production
在职(一職)	zàizhí	in-service
10 添置	tiānzhi	to add to one's possessions
用具	yòngjù	equipment, apparatus, utensil
录音机(錄一機)	lùyīnjī	tape recorder
11 耳机	ěrjī	earphone
12 气氛(氣一)	qìfēn	atmosphere
有利于	yǒulìyú	advantageous to

问 题

1. 据说孔子有弟子多少? 现在北京外语学院两位在电视上讲授英语的教师估计有多少学生?
2. 两位教师各叫什么名字? 他们为什么受到欢迎?
3. 英语讲座这个节目是从什么时候开始播放的? 播放的次数、时间怎么样? 星期日有什么特别安排?
4. 学习外语的热潮到处可见, 在家庭里、公共汽车站、日出之前的

林荫道上、和公共汽车和电车上，经常可以看到哪些学习外语的情形？

5. 中国人热心学外语是从什么时候开始的？为什么人们正在加倍努力学习外语？
6. “四人帮”掌权的时候，学习外语往往会被扣上什么帽子？他们的什么理论使学生不愿意学外文？
7. 一九七三年，“四人帮”曾抓住什么事件作为例子，发动大规模的反对学外语的运动？
8. “四人帮”的反对学外语的运动造成了什么后果？
9. 打倒“四人帮”以后，在广播和出版方面，政府怎样大力促进外语学习？
10. 据教育部说，现在大中城市的中学和大城市的小学中，教授英语的情形怎么样？
11. 中国现在有几所外语学院？大约有几所高等学校中设有外语系？政府怎么样提高外语教学的质量？
12. 目前中国学校中一共教授几种外语？除了英语以外，还有哪些外语教师的数量也很大？
13. 哪些工业部门举办了外语学习班？为什么这些部门的工程师或技术员要学外语？
14. 目前，外语学习方面一个突出的问题是什么？
15. 怎么样解决外语学习方面缺乏较好的教师这一个问题？
16. 目前中国总的政治、文化气氛有利于学外语，比如，在北京，常常可以看到什么？

音乐节目：几首中国古典歌曲

12:19 女高音	nǚgāoyīn	soprano
朱逢博	Zhū Féngbó	Chu Feng-po
江梅引	Jiāngméiyǐn	(name of one of the tunes to which "词" poems are composed) Kiangnan's Plum Flower Melody
词	cí	words (of a song); phrases, expressions; a form of poetry
20 宋朝	Sòngcháo	the Sung Dynasty (960- 1279 A.D.)
洪皓	Hóng Hào	Hong Hao
抒发	shūfā	to express; to re- lieve
21 扣留	kòuliú	to detain; to im- pound
异国 (異國)	yìguó	foreign country
思念	sīniàn	to miss, to long for
怀念 (懷一)	huáiniàn	to cherish the memory of
梅花	méihuā	plum flower
表达 (一達)	biǎodá	to express, to convey
爱国主义 (愛國一義)	àiguózhǔyì	patriotism
22 感情	gǎnqíng	sentiment, emotion, affection
23 琴歌	qínge	song accompanied at "古琴"
浪淘沙	làngtáoshā	Waves Washing over the Sandy Bank

12:23	怀旧 (懷舊)	Huáijiù	Recollections of the Good Old Days; to think of old friends
	姜加锵 (——鏘)	Jiāng Jiāqiāng	Chiang Chia-ch'iang
24	古琴	gǔqín	an ancient Chinese musical instrument, similar to zither
	声乐曲 (聲樂一)	shēngyuèqǔ	song; solo song; chorus (声乐: vocal music)
	演奏者	yǎnzòuzhě	performer (of a musical instrument)
	自弹自唱 (一彈——)	zìtán zìchàng	to sing to one's own accompaniment
25	欧阳修 (歐陽一)	Ōu Yángxiū	Ou Yang-hsiu
26	挚友 (摯一)	zhìyǒu	intimate friend
	相聚	xiāngjù	to get together
	欢乐 (歡樂)	huānlè	joy, happiness; gay
	恨不重逢	hènbùchóngféng	to regret being unable to meet again
	感慨	gǎnkǎi	emotional excitement; to sign with emotion
13: 1	箏	zhēng	cheng (musical instrument)
	箫 (簫)	xiāo	hsiao (musical instrument)
	伴奏	bànzòu	to accompany
2	阳关 (陽關)	Yángguān	Yangkuan, a border gate in the Han Dynasty in Kansu Province
	三迭 (一疊)	sāndié	to repeat three times
	唐代	Tángdài	the Tang Dynasty (618-907 A.D.)

13: 3 王维	Wáng Wéi	Wang Wei
饯别 (餞一)	jiànbíé	to entertain a parting friend with feast
元二	Yuán Èr	Yuan Er
从军 (從軍)	cóngjūn	to join the army, to enlist
4 使	shǐ	sent on a diplomatic mission; to serve as an envoy abroad
西安	Xiān	Sian, capital of Shanhsi Province
5 吸收	xīshōu	to incorporate; to imbibe; to recruit
伊州大曲	Yīzhōudàqǔ	name of a type of Tang Dynasty musical composition
反复	fǎnfù	repeatedly; reversal
6 称为	chēngwéi	to name
中央乐团 (——樂團)	Zhōngyāng Yuètúán	the Central Philharmonic Orchestra
7 表演	biǎoyǎn	to perform; to demonstrate; exhibition
合唱	héchàng	chorus
王震亚 (——亞)	Wáng Zhènyà	Wang Chen-ya
编曲	biānqǔ	to compose

问 题

1. 《江梅引》这首歌的词是在什么时候由谁创作的？抒发了什么？
2. 琴歌是什么样的歌曲？这首《浪淘沙·怀旧》是用什么来伴奏的？
3. 这首琴歌的词是谁写的？抒发了什么？
4. 《阳关三迭》的歌词原是哪首诗？为什么称为《阳关三迭》？

RADIO BROADCASTS FROM CHINA SERIES 4

TEXTS

中央人民广播电台 广播节目提要

(女) 中央人民广播电台,现在是对华侨广播的普通话节目时间。

(男) 各位听众!在这次节目里,先报告新闻,主要新闻有:

5 (女) 第五届全国人民代表大会常务委员会举行第十一次会议;

(男) 我国正在建设八条重要铁路干线的复线、十条新线和五条电气化铁路干线;

(女) 将于九月十五号在北京开幕的第四届全国运动会筹备工作已经就绪;

10 (男) 我国《人民日报》发表社论,热烈欢迎丹麦女王前来我国进行正式访问;

(女) 加拿大议会代表团离开北京到达石家庄市参观访问;

(男) 印度尼西亚副总统马利克指责古巴企图转移不结盟运动的方向;

15 (女) 一些国家政府的领导人指出,应当迫使越南改变它制造难民问题的政策;

(男) 这次广播的内容还有:

(男) 介绍我国的大豆;

(女) 《听众信箱》节目:谈谈中国银行和它的对外业务;

20 (男) 音乐节目:介绍几首四川民歌;

(女) 现在报告新闻。

我国第五届人大常委会举行第十一次会议

我国第五届全国人民代表大会常务委员会第十一次会议，十一号上午在北京开始举行。

乌兰夫副委员长主持了会议。

- 5 这次会议的主要议程是讨论通过中华人民共和国环境保护法试行草案，以及有关决议和任免事项。

国务院环境保护领导小组办公室主任李超伯在会上作了关于中华人民共和国环境保护法试行草案的说明。

- 10 李超伯说，环境保护法的任务，是保证在社会主义现代化建设中，合理地利用自然环境，防治环境污染和破坏，为人民造成一个清洁适宜的生活和劳动环境，保护人民健康，促进经济发展。

他说，制定环境保护法一定会进一步推动我国的环境保护工作。会议将继续进行。

中国加速铁路建设

- 15 中国正在建设八条重要铁路干线的复线、十条新线和五条电气化铁路干线，复线和电气化工程完成以后，这些铁路的通过能力将比现在提高百分之五十至一百。

- 铁道部长郭维城最近对新华社记者说：这些工程对我国一些煤炭、钢铁工业和粮食基地的建设，开发矿藏和水力资源，以及加强沿海和内地、边疆的建设非常重要。

- 20 从去年开始复线建设的陇海线东段，东起华东港口城市连云港，西至陇海、京广两条干线的交叉点的华中郑州市，共五百七十二公里，是沟通沿海和内地的交通动脉。到目前已经铺轨二百多公里，并安装了自动闭塞设备，陇海线全长一千七百六十公里，是横贯东西的一条
25 重要干线。到一九八一年东段复线建成以后，这条铁路的运输能力将

比现在提高二倍以上。

陇海西段五百一十二公里的宝鸡至终点兰州段，正在改造为电气化铁路。这段电气化工程完成以后运输能力将比现在提高一倍至两倍。

- 郭维城说，我国现有铁路的技术设备比较落后，铁路运输的牵引
5 主要还靠蒸汽机车。今后要加快电气化、内燃化的发展速度，以发展电力为主，要在六年左右，建成数千公里电气化线路。

目前我国正在加紧建设的新干线包括一些通往能源基地的铁路。其中有通往东北霍林河燃料、动力基地的通霍铁路和东南沿海铁路网上的一条重要新干线——皖（安徽）赣（江西）铁路等。

- 10 为了提高这些铁路的通过能力，还正在北京、济南、郑州、武汉和石家庄市建设铁路枢纽。

第四届全运会筹备工作就绪

将于九月十五日在北京开幕的第四届全国运动会，筹备工作已经就绪。

- 15 参加运动会的各地运动员，开始陆续到达北京，竞赛场地和竞赛日程已编排完毕。

在北京西郊的首都体育馆的比赛场地已经改换成人造冰场。在北京东郊的北京工人体育场，供比赛使用的红色塑胶跑道已经提前铺成。田径、游泳比赛用的电子记时器材，都已准备妥当。

- 20 担任这届全运会的一千名裁判员，也在加紧准备。

为这届全运会准备的五百多辆大小汽车，部分已投入工作。

- 七月一日从上海点燃的“新长征火炬接力”的火炬，现在已进入河北境内，将于十二日到达北京，十五日下午进入全运会开幕式会场——北京工人体育场。有一万七千多人参加排练的大型团体操——《
25 新的长征》，最近进行了几次合练排练，将在开幕式上表演。

美国总统特使离开罗去以色列

美国总统卡特的特使斯特劳斯为推进埃、以关于巴勒斯坦自治问题的谈判，在埃及活动两天之后，十一号离开开罗去以色列。

斯特劳斯在访问埃及时，同萨达特总统、哈利勒总理兼外交部长
5 进行了会谈，双方都表示决心要推进巴勒斯坦自治谈判。

这位特使曾对记者说，他通过同一些巴勒斯坦人的接触，正在设法让他们也参加和谈。

据悉，斯特劳斯在埃及期间，还同美国驻中东地区的八名大使讨论了在黎巴嫩南部发生的冲突问题。

10 《人民日报》发表社论，热烈欢迎丹麦女王前来我国访问

我国《人民日报》十二号发表社论热烈欢迎丹麦王国玛格丽特二世女王陛下和亨里克亲王殿下前来我国进行正式访问，指出这次访问标志着中丹两国友好关系的新的的发展。

社论赞扬，丹麦王国政府为维护民族独立和国家主权进行的不懈
15 努力。社论说，丹麦地处波罗的海的出口，战略地位十分重要，为了维护丹麦和欧洲的和平，丹麦王国政府主张巩固和加强国防；加强欧洲各国的团结；抗御外来威胁。丹麦王国主张加强欧洲经济共同体国家的合作，十分重视发展同第三世界国家的关系。中国人民极为赞赏丹麦王国政府在推动西欧加强联合和促进欧洲共同体各国的合作方面
20 所做的努力。中国政府和人民坚决支持西欧各国人民团结自强维护国家独立与安全的正义事业。

社论表示，深信丹麦女王玛格丽特二世陛下和亨里克亲王殿下这次对我国的正式访问，必将为进一步发展中丹两国人民的传统友谊和两国之间的友好合作作出新的贡献。

加拿大议会代表团到达石家庄参观访问

由加拿大参议院议长勒诺·拉普安特女士和众议院议长詹姆斯·杰罗姆率领的加拿大议会代表团，由我国人大常委会副委员长姬鹏飞和夫人陪同，十一号下午离开北京，到达河北省石家庄市参观访问。

- 5 贵宾们到达石家庄机场的时候，受到河北省革命委员会负责人的热烈欢迎。

当晚，河北省革命委员会举行宴会，热烈欢迎加拿大议会代表团。河北省革命委员会主任刘子厚，詹姆斯·杰罗姆议长，参议院政府领袖司法部长雅克·弗林先后在宴会上祝酒。

10 中日在东京设立合营公司经营餐馆代销北京工艺品

北京市友谊商业服务总公司和日本东京丸一商事株式会社，十一号在北京签订一项合同，确定双方合资在日本开设合营公司——京和股份有限公司。

- 15 根据双方协议，这家合营公司的经营范围，当前主要是开展北京风味餐馆的经营指导业务，以后逐步发展代销北京工艺品、出版发行北京菜谱，以及其他双方同意的有关贸易、文化、服务事业。

按照合同规定，合营公司将于明年初先在东京开办一家烤鸭店，以后还将逐步在日本其他地方兴办新的餐馆。

柬埔寨游击队在马德望地区打击越南侵略军

据民主柬埔寨电台广播，从八月二十四号到九月一号，柬埔寨游击队和当地人民一起，在马德望地区的拜林、诗梳风和十八号公路南面打击越南侵略军，共歼敌三百多人。

5 柬驻联合国代办向瓦尔德海姆递交乔森潘的声明

民主柬埔寨常驻联合国代表团临时代办英恩，六号向联合国秘书长瓦尔德海姆递交了乔森潘主席八月二十一号签署的声明。声明介绍了“柬埔寨爱国、民主、民族大团结阵线”的政治纲领草案。

乔森潘主席的声明和政治纲领草案，已作为联合国大会和安理会
10 的正式文件在联合国散发。

印尼副总统马利克指责古巴企图转移不结盟运动方向

据《印度尼西亚日报》十号报道，印度尼西亚副总统马利克说，古巴及其同伙无法把它们的意志强加给不结盟运动，来转移不结盟运动的方向。

15 他说，不结盟国家首脑会议在哈瓦那举行期间，使人看到有一种想把这个运动引向苏联阵营的倾向。但是印度尼西亚、印度、南斯拉夫、埃及和斯里兰卡都坚决拒绝这样的主张。还有许多国家也不同意古巴的主张。

马利克说，“我们不会为了团结而牺牲原则，我们的愿望是在坚
20 持不结盟原则之下的团结。”

在谈到古巴及其同伙反对民主柬埔寨政府的问题时，马利克表示，印度尼西亚及其他东盟国家反对韩桑林政权的代表坐在不结盟国家首脑会议的席位上，因为这是原则问题。

一些国家政府的领导人指出，应当迫使越南改变它的难民政策

- 5 一些国家政府的领导人最近对加拿大电视记者说，越南在苏联支持下，制造了难民问题，应当迫使它改变政策。

马来西亚内政部长对记者说：“难民问题是河内破坏这个地区的经济和社会稳定的计划的一部分。河内是想使自己成为东南亚的中心。”

- 10 澳大利亚总理弗雷泽对记者说，他认为越苏友好互助条约确实是令人担心的事。

关于如何解决难民问题，加拿大外长弗洛拉·麦克唐纳对记者说，我们要作的事就是动员世界舆论。越南目前热衷于在周围地区制造不稳定。国际社会应当对越南政府继续施加压力，竭力使越南改变政策。

又有几千名越南难民逃抵香港

- 15 最近又有几千名越南难民乘坐木船逃抵香港。

据香港新闻处发表的统计，自今年八月一号到九月十号止，抵达香港的越南难民共有五千二百多人。仅九月十号一天就有八百九十多名难民乘木船驶入香港。

- 20 据香港政府宣布，涌入香港的越南难民总数目前已达六万八千多人。香港当局十分担心日内瓦会议以后一度减少的难民数字是否又会上升到过去那样惊人的程度。

联合国禁止或限制使用某些常规武器会议在日内瓦开幕

联合国禁止或限制使用某些可被认为具有过度伤害力或滥杀、滥伤作用的常规武器会议，十号在日内瓦开幕。

参加这次会议的有包括中国和民主柬埔寨在内的七十多个国家。

5 中国代表团是第一次出席在日内瓦召开的讨论这类问题的会议。

预定这次会议要宣布禁止或限制的武器有：凝固汽油弹和可引起燃烧的其他武器，杀伤性武器，爆破性武器，定时炸弹以及某些种类的新式武器等等。

10 这次会议是在两个超级大国正在争先恐后地疯狂进行常规武器和核武器竞赛的时候举行的。广大中小国家纷纷要求首先禁止和限制两个超级大国拥有或使用这类危险的武器。

新闻报告完了。

漫话中国大豆

各位听众！现在介绍中国的大豆。

你对兼有粮食作物和油料作物二者之长，而又营养丰富的大豆一定不感到陌生吧！可是，你知道大豆最早出产在哪里吗？你知道中国生产大豆的历史吗？大豆是中国最古老的原产作物之一。中国栽培大豆已有四五千年的历史了。大豆，古时称“菽”。两千多年前的古书《诗经》中有“中原有菽，庶民采之”的说法。据解释“菽”就是今天的大豆。大豆的名字是在公元前三世纪才被广泛采用的。一九五三年在我国河南省洛阳汉墓中出土的陶仓上用朱砂写着“大豆万担”的字样。

大豆的祖先是野生大豆，它匍伏蔓生而细弱，成熟后极易裂荚掉粒，果实瘦小，品质低劣，经过我国历代劳动人民的精心培育，才得到今天这样的生长茂盛、果实肥大，优质高产的大豆。目前我国培育的大豆良种已有上百种。

大豆在我国分布极广，几乎遍及全国各地。但是主要产区是东北平原和黄淮平原一带，又以东北平原居首位。

中国曾经是世界上栽培大豆面积最大、总产量最多的国家。在历史上大豆与丝、茶是我国三大出口物资。中国大豆出口总额曾占世界大豆出口总额的百分之八十五以上。一八七三年，中国大豆首次在维也纳万国博览会上展出，从此盛名誉满世界，各国争相引种。近一二十年由于有的国家大豆栽培面积猛增，总产量和出口总额超过了我国。

大豆含有的蛋白质高达百分之四十左右，脂肪百分之二十左右，还含有多种维生素和钾、磷、硫等十多种矿物质。据科学化验，一市斤大豆粉内蛋白质的含量等于二斤乳酪，二斤半牛肉或鸡肉，五斤面包，四十八个鸡蛋，或者三十二杯牛奶的同样物质的含量。因此，大豆素有“植物猪肉”或“绿色的奶牛”之称。

我国人民除用大豆榨油外，还用它做酱油和各种豆制品，如白豆腐、南豆腐、各种豆腐干、生豆芽等，还可以用来做饼干、面包、代乳粉等等。豆制品种类很多，味美价廉，是我国人民喜爱的传统食品。

大豆不仅营养价值很高，而且具有药用功效。十五世纪我国明朝伟大的医药学家李时珍在《本草纲目》中写道：“服食大豆，令人长肌肤，益颜色，填骨髓，加力气，补虚能食。”现代科学，从大豆中提炼出一种能维持人类生活的基础素——男性荷尔蒙和女性荷尔蒙，

5 还试制成功各种医药产品。

大豆也是重要的工业原料。大豆的工业制成品已达数百种，比如油漆、高级润滑油、人造汽油、人造橡胶、人造毛、胶合剂、塑料，以及农药等等。随着科学的发展，大豆的用途也将越来越广泛。

我国是大豆的故乡，小小的大豆曾经在世界各地传播了中国人民
10 的友谊。据史料记载，两千年前，朝鲜和日本最早从中国引种了大豆。一七四〇年输入法国，然后陆续传到英国、美国、匈牙利、德国和苏联等国家。现在世界各地栽培的形形色色的大豆，几乎全是从中国引入的。

各位听众！刚才介绍了中国的大豆。

15 《听众信箱》节目：谈谈中国银行和它的对外业务

男：各位听众！自从今年开始，我国对国民经济实行三年调整的方针以后，引起了国外人士的普遍关注。许多听众来信表示，很想了解中国经济发展的新形势、新动向，特别是对外贸易、对外经济合作和技术交流，以及如何利用外国资金等。在这次《听众信箱》节目里，
20 我们给大家谈谈与吸收外资有关的中国银行和它的对外业务。

女：中国银行是中华人民共和国指定的外汇专业银行。为了充分发挥中国银行在国家经济建设中的作用，从今年开始，国务院批准中国银行总行为国务院的一个直属机构。它的主要任务是统一经营全国的外汇买卖业务，办理一切贸易和非贸易外汇的国际结算；经营外币
25 存款和与外汇业务有关的人民币存款业务；办理进出口贷款；办理国际汇兑和侨汇业务。中国银行在国外设立的机构经营当地法令许可的

一切银行业务。

男：中国银行的总行设在北京，下面设有国际业务、计划、资金管理、信贷、财务、国际金融研究所和营业部等部门。中国银行在国内外汇业务工作量大的口岸和城市设有六十多个分支机构。在海外除了已经设立的伦敦、新加坡和香港三个分行以外，今年六月在卢森堡开设了分行。随着对外金融活动的日益增多，中国银行在海外的分支机构还会有相应的增加。

女：中国银行一贯严格遵守信用，在国际金融界中享有很高的信誉。随着中国的对外贸易和对外经济往来的不断发展，中国银行积极地、有计划地扩大了同外国银行的业务往来，与世界各地的外国银行广泛地建立了代理关系。到今年六月止，中国银行已经和一百四十二个国家和地区九百零六家银行的两千四百二十七个机构建立了业务往来关系。其中和第三世界国家银行建立业务往来关系的有近一千一百个机构，约占总数的百分之四十四。中国银行通过对外业务活动，积极发展国际间的友好往来，增进了与各国银行间的友谊。中国银行在海外的分行，业务也不断发展，与当地银行同业加强了友好关系。广大港澳同胞、海外华侨以及外商银行到中国银行存款的也越来越多。

男：华国锋总理在五届人大二次会议上作的政府工作报告中谈到：“无论在三年经济调整期间或今后的长时期内，我国都将积极发展对外贸易，发展对外经济合作和技术交流，并且采取国际上通用的各种合理的形式吸收国外资金。这是我国政府坚定不移的重要政策。”并且指出，“有计划地引进外国先进技术和利用国外资金，同我国最近三年内实行的调整、改革、整顿、提高的方针，不但没有矛盾，而且有互相促进的重要作用。”这就为中国和外国经济、技术的合作和交流，以及中国吸收外资确立了明确的政策，给中国银行提出了新的任务和更高要求。中国银行要配合外贸和其他经济往来的发展，办好引进先进技术设备、开展来料加工、补偿贸易以及合资经营企业等方面的国际结算业务；要积极开展对外金融活动，研究国外金融动态；要有计划地组织外国资金，办好外汇信贷和外贸信贷工作；要贯彻国家侨汇政策；要多为国家积累资金，为加快国内建设，实现四个现代化多作贡献。

女：我国实现四个现代化，立足点是放在独立自主、自力更生的基础上。主要靠自己的努力，发展工农业生产和对外贸易来积累资金。但是，为了加快经济建设，我们也要争取外援，利用外资，引进先进技术和进口先进设备。按照这一方针，中国银行正在根据国家计划的
5 需要和可能，积极、稳妥地组织和利用外国资金，支持引进先进技术、设备。凡是国际上银行通用的做法，只要无损于我国主权，中国银行都可以按照平等互利原则，与外国银行开展信贷业务。目前，中国银行先后已和英国、法国、意大利、加拿大、日本等国的银行达成了买方信贷或银行间贷款的协议。有些贷款协议还在商谈中。

10 我们国家借用外资，引进先进技术、设备，主要是用于发展生产，开发资源。生产发展了，资源开发了，就扩大了出口和外汇收入的来源，偿还贷款也就有了保证。同时需要指出的是，我国是实行计划经济的国家，外汇的收入和使用都是由国家统一计划和平衡的，每年外债本息的支付都要纳入计划，以保证按期偿付。

15 男：中国银行在国际结算中，坚持平等互利原则，采用多种结算方式。对国际上的一般惯例，只要不违反独立自主和平等互利原则，都是采用或参照办理的。当前，为了适应我国对外贸易的发展，配合来料加工、来样加工、装配业务、补偿贸易等新业务的开展，只要有利于增强我国出口商品的能力，增加外汇收入，有利于引进先进技术
20 设备，支援四个现代化，中国银行都给于支持，在结算上给于便利。对于某些补偿贸易，经中国银行审核，只要是符合国家政策，具备偿还能力的，中国银行可代我国企业出具保函，以便利贸易的进行。

女：做好侨汇工作，是中国银行的重要任务之一。保护和便利侨汇是国家的一贯政策。粉碎“四人帮”以后，进一步贯彻落实了侨务、
25 侨汇政策。各地中国银行按照便利侨汇、服务侨胞的政策要求，在侨汇解付、增设兑换点、配合恢复侨汇物资供应，帮助侨眷沟通与海外侨胞联系等方面做了大量工作。为方便港澳同胞探亲，去年中国银行在香港、澳门开办了人民币旅行支票业务，并准备扩大这项业务，以适应我国旅游事业的发展。

30 随着我国对外贸易，国际经济文化交流的不断发展，和对外金融业务活动的扩大，中国银行将越来越显示其重要作用。在今后加速我

国经济建设的新的历史时期中，中国银行将继续认真执行我国政府的金融政策，努力工作，为发展我国与世界各国贸易和经济往来，为我国在本世纪内实现四个现代化而作出积极贡献。

男：各位听众！刚才谈的是与吸收外资有关的中国银行和它的对
5 外业务。这次《听众信箱》节目播送完了。

音乐节目：介绍几首四川民歌

各位听众！在这次的音乐节目时间里，介绍几首四川民歌。

我国中南部富饶美丽的四川省，古往今来，到处都传唱着丰富多
采、旋律优美的民歌。由于这里地域非常辽阔，各地的语言、生活习
10 惯和地理环境等的差异，形成了四川各地民歌具有多种不同的风格。
一般说来，川北民歌比较高亢嘹亮，川南民歌比较明快开朗，川东民
歌具有比较粗犷豪放的气质，川西民歌则比较柔和婉转。

下面我们给各位介绍几首著名的四川传统民歌。

《太阳出来喜洋洋》是流行于四川东部一带的山歌。演唱者以充
15 沛的感情，表现了对生活的无限乐观情绪。下面请听李光羲演唱的这
首歌。

《黄杨扁担》是一首旋律优美流畅、节奏轻快跳跃的民歌，它赞
美四川柳州地区姑娘们特有的梳粧打扮。下面请听四川歌舞团朱宝勇
演唱的这首歌。

20 四川南部民歌《槐花几时开》是一首情歌。它以含蓄内在的情调，
抒发了一个少女对情人的思念。下面请听张权演唱的这首歌。

重庆民歌《摘葡萄》是一首富有诙谐情趣的山歌。歌词大意是：
那山没有这山高，这山有一树好葡萄，我心想摘个葡萄吃，人又矮来
树又高。下面请听四川成都歌舞团练正华演唱的这首歌。

25 《采花》是一首四川西北南坪地区的叙事体民歌，它以月份时令
为序，歌唱了这里每个月里开放的各种鲜花，抒发了姑娘们对生活的

热爱。下面请听中央歌舞团女声合唱队演唱的这首歌。

各位听众！四川民歌就介绍到这里。

中央人民广播电台，这次对华侨广播的普通话节目播送完了。各位听众，再会！

RADIO BROADCASTS FROM CHINA SERIES 4

VOCABULARY

AND

QUESTIONS

生字 VOCABULARY

中央人民广播电台 广播节目提要

51: 6干线 (幹線)	gānxiàn	trunk line, main line
复线 (復線)	fùxiàn	multiple track
7 电气化 (電氣一)	diànqìhuà	to electrify
9 就绪 (一緒)	jiùxù	ready; in order
10 丹麦 (一麥)	Dānmǎi	Denmark
女王	nǚwáng	queen
12 议会 (議會)	yìhuì	parliament
到达 (一達)	dàodá	to arrive at
13 马利克 (馬——)	Mǎlìkè	Adam Malik
15 迫使	pòshǐ	to force, to compel
18 大豆	dàdòu	soybean
19 对外业务 (對一業務)	duìwài yèwù	foreign business
20 民歌	míngē	folk song

我国第五届人大常委会举行第十一次会议

52: 1 人大常委会	Réndà Chángwěi-huì	The Standing Committee of National People's Congress (abbr. of 人民代表大会常务委员会)
4 乌兰夫 (烏蘭一)	Wū Lánfū	Ulanfu (Ulanhu)
副委员长 (——員長)	fùwěiyuánzhǎng	vice-chairman (of a committee)
5 议程 (議一)	yìchéng	agenda
环境保护法 (環——護一)	huánjìng bǎohùfǎ	environmental protection law

52: 5 试行(試一)	shìxíng	tentative, trial
6 任免事项(——項)	rènmǐǎn shìxiàng	appointments and dismissals
7 李超伯	Lǐ Chāobó	Lǐ Chao-po
10 防治	fángzhǐ	to prevent and clear up
环境污染	huánjìng wūrǎn	environmental pollution
清洁(一潔)	qīngjié	clean
适宜(適一)	shìyí	proper, suitable
12 推动(一動)	tuīdòng	to give impetus to

问 题

1. 十一号上午在北京举行的是什么会议? 这次会议由谁主持?
2. 这次会议的主要议程是什么?
3. 国务院环境保护领导小组办公室主任现在是谁? 他对哪一项草案作了说明?
4. 李超伯说, 环境保护法的任务是什么?

中国加速铁路建设

52:18 铁道部(鐵——)	Tiědàobù	Ministry of Railways
郭维城(一維一)	Guō Wéichéng	Kuo Wei-cheng
19 钢铁(鋼鐵)	gāngtiě	steel
粮食(糧一)	liángshí	food
水力资源(——資一)	shuǐlì zīyuán	waterpower resources

52:20 内地	nèidì	interior, inland
边疆 (邊一)	biānjiāng	borderlands, frontier region
21 陇海线 (隴一線)	Lǒnghǎixiàn	Lunghai Railway, running from Kiangsu to Kansu
东段 (東一)	dōngduàn	eastern section
港口城市	gǎngkǒuchéngshì	port, harbor, port city
连云港 (連雲一)	Liányúngǎng	Lienyunkang, a port in Kiangsu Province
22 京广 (一廣)	Jīngguǎng	Chingkuang Railway, running from Peking to Canton
交叉点 (——點)	jiāochādiǎn	intersection
华中 (華一)	Huázhōng	Central China
郑州 (鄭一)	Zhèngzhōu	Chengchou, capital of Honan Province
23 沟通 (溝一)	gōutōng	to connect; to communicate
动脉 (動脈)	dòngmài	artery
铺轨 (鋪軌)	pūguǐ	to lay a railway track
安装	ānzhuāng	to install
24 自动闭塞设备 (一動閉一設備)	zìdòng bìsè shèbèi	automatic blocking system equipment
横贯东西 (一貫東一)	héngguàn dōngxī	to pass through from east to west
53: 2 宝鸡 (寶雞)	Bǎojī	Paochi, a city in Shensi Province
终点 (終點)	zhōngdiǎn	terminal
兰州 (蘭一)	Lánzhōu	Lanchou, capital of Kansu Province
4 落后 (一後)	luòhòu	backward; to fall behind

53: 4 牵引(牽一)	qiānyǐn	hauling; to draw
5 蒸汽机车(——機車)	zhēngqì jīchē	steam locomotive
内燃化	nèiránhuà	to equip with internal combustion engine
速度	sùdù	speed
8 霍林河	Huòlínhé	Huolinho, a fuel and power base in Manchuria
燃料	ránliào	fuel
通霍铁路(——鐵一)	Tōnghuò Tiělù	T'unghuo Railway, running in Manchuria, leading to Huolinho
铁路网(鐵一網)	tiělùwǎng	railway network
9 皖赣铁路(一赣鐵一)	Wǎngàn Tiělù	Wankan Railway, running from Anhwei to Kiangsi
10 济南(濟一)	Jínán	Chinan, capital of Shantung Province
武汉(一漢)	Wūhàn	Wuhan, capital of Hupei Province
11 枢纽(樞紐)	shūniǔ	hub, pivot

问 题

1. 中国正在进行哪几项铁路建设?
2. 这些铁路建设的重要性是什么?
3. 陇海线东段东起哪里?西至哪里?共多少公里?有什么重要性?
在郑州市有哪一条铁路和它交叉?
4. 陇海线东段从去年开始复线建设以来,工程完成了多少?复线建成以后,这条铁路的运输能力将提高多少?

5. 陇海西段从哪里到哪里正在改造为电气化铁路？工程完成后，运输能力将提高多少？
6. 现有铁路的技术设备比较落后，铁路运输的牵引主要还靠什么？今后要加快什么发展的速度？以什么为主？
7. 目前正在加紧建设的新干线包括哪两条铁路？它们各有什么重要性？
8. 为了提高一些铁路的通过能力，目前还在哪些城市建设铁路枢纽？

第四届全运会筹备工作就绪

53:12 全运会 (一運會)	Quányùnhuì	National Sports Meet (abbr. of 全国运动会)
15 运动员 (運動員)	yùndòngyuán	athlete
竞赛场地 (競賽場)	jìngsài chǎngdì	competition arena
16 日程	rìchéng	program, schedule; itinerary
编排 (編一)	biānpái	to arrange
完毕 (一畢)	wánbì	to finish, to complete
17 西郊	xījiao	western suburban area
首都	shǒudu	capital
体育馆 (體一館)	tiyuguan	gymnasium
人造冰场 (——場)	rénzào bīngchǎng	skating rink, ice stadium
18 塑胶跑道 (一膠——)	sùjiāo pǎodào	plastic track
铺成 (鋪一)	pūchéng	paved
19 电子计时器材 (電一計時——)	diànzǐ jìshí qìcái	electronic timer

53:19 妥当 (一當)	tuǒdàng	appropriately, well, suitably
20 裁判员 (——員)	cáipànyuán	referee, judge
22 点燃 (點一)	diǎnrán	to light, to kindle
新长征 (一長一)	xīnchángzhēng	"New Long March"
火炬	huǒjù	torch
接力	jiēlì	relay
23 会场 (會場)	huìchǎng	meeting place
24 排练 (一練)	páiliàn	to rehearse
团体操 (團體一)	tuántǐcāo	group calisthenics
25 合练 (一練)	héliàn	to practice together
彩排	cǎipái	dress rehearsal

问 题

1. 第四届全运会筹备工作已经就绪。请你说说，运动员到达的情形和裁判员所作的准备。竞赛场地和日程编排的情形如何？
2. 各比赛场地和供比赛使用的各种器材准备的情形如何？
3. 有多少辆汽车将投入全运会的工作？有多少人将在开幕式上表演大型团体操？团体操的节目名称叫什么？
4. “新长征火炬接力”的火炬是哪一天从什么地方点燃的？什么时候将到达北京？十五日下午将进入哪一座体育场？

美国总统特使离开罗去以色列

54: 1 特使	tèshǐ	special envoy
开罗 (開羅)	Kāiluó	Cairo
以色列	Yǐsèliè	Israel
2 斯特劳斯 (——勞——)	Sītèláosī	Robert Strauss
推进 (一進)	tuījìn	to advance
巴勒斯坦	Bālèsītǎn	Palestine
自治	zìzhì	autonomy
3 埃及	Āijí	Egypt
4 萨达特 (薩達——)	Sàdátè	Anwar Sadat
哈利勒	Hālìlè	Mustafa Khalil
兼	jiān	and; to hold two or more jobs concurrently
6 接触 (一觸)	jiēchù	to contact
设法 (設——)	shèfǎ	to think of a way, to try
9 黎巴嫩	Líbānèn	Lebanon

问 题

1. 卡特总统的特使斯特劳斯为了什么在埃及活动之后，又去以色列？
2. 斯特劳斯在访问埃及时，同谁进行了会谈？双方都表示了什么决心？
3. 斯特劳斯特使对记者说，他正在怎么设法让巴勒斯坦人也参加和谈？
4. 据悉，斯特劳斯在埃及期间，还同哪些人讨论了在黎巴嫩南部发生的冲突问题？

《人民日报》发表社论，热烈欢迎丹麦女王前来我国访问

54:11 玛格丽特二世女王 (瑪一麗——)	Mǎgélìtè Èrshì Nǚwáng	Queen Margaret II
12 陛下	Bìxià	Her Majesty
亨里克亲王	Hēnglǐkè Qīnwáng	Prince Henric
殿下	Diànxia	His Royal Highness
14 赞扬(贊揚)	zànyáng	to commend
不懈	búxiè	tireless
15 地处(一處)	dìchǔ	located in
波罗的海(一羅——)	Bōluódìhǎi	Baltic Sea
出口	chūkǒu	exit
战略(戰一)	zhànlüè	strategic
16 巩固(鞏一)	gǒnggù	to consolidate
17 抗御(一禦)	kàngyù	to resist
19 王国	wángguó	kingdom
欧洲经济共同体 (歐一經濟——體)	Ōuzhōu Jīngjì Gòngtóngtǐ	the European Economic Community (EEC)
20 自强	zìqiáng	to strengthen oneself
21 正义	zhèngyì	just, righteous
22 深信	shēnxìn	convinced

问 题

1. 《人民日报》十二号发表社论，热烈欢迎谁来我国进行正式访问？
社论指出这次访问标志着什么？
2. 社论赞扬，丹麦王国政府在哪些方面不懈努力？

3. 丹麦的战略地位为什么十分重要？
4. 为了维护丹麦和欧洲的和平，丹麦王国政府主张什么？
5. 中国人民极为赞赏丹麦王国政府在哪些方面所做的努力？
6. 社论表示，丹麦女王玛格丽特二世和亨里克亲王来我国访问将作出什么贡献？

加拿大议会代表团到达石家庄参观访问

55: 2 参议院议长 (参議—議長)	Cānyìyuàn Yìzhǎng	Speaker of the Senate
勒诺·拉普安特	Lènuò Lāpǔāntè	Renaude Lapointe
众议院(衆議—)	Zhòngyìyuàn	the House of Commons
詹姆斯·杰罗姆 (——·一羅——)	Zhānmǔsī Jiéluómǔ	James Jerone
3 姬鹏飞(一鵬飛)	Jī Péngfēi	Chi P'eng-fei
5 贵宾(貴賓)	guìbīn	distinguished guest
7 当晚(當——)	dàngwǎn	that evening
8 刘子厚(劉——)	Liú Zǐhòu	Liu Tzu-hou
领袖(領——)	lǐngxiù	leader
9 雅克·弗林	Yǎkè Fúlin	Jacques Flynn
宴会	yànhuì	banquet
祝酒	zhùjiǔ	to toast

问 题

1. 加拿大议会代表团是由谁率领的？
2. 十一号下午，加拿大议会代表团由谁陪同，到哪儿参观访问？
3. 贵宾们到达石家庄机场的时候，受到什么人的热烈欢迎？
4. 河北省革命委员会为加拿大议会代表团举行的宴会上，先后有谁祝酒？

中日在东京设立合营公司经营餐馆代销北京工艺品

55:10 合营公司（一营——）	héyíng gōngsī	jointly operated company
经营（經營）	jīngyíng	to manage
餐馆（一館）	cānguǎn	restaurant
代销（一銷）	dàixiāo	to sell as an agent
工艺品（一藝一）	gōngyìpǐn	handicraft article, handi-work
11 北京市友谊商业服务总公司	Běijīngshì Yǒuyì Shāngyè Fúwù Zōnggōngsī	the Beijing Commercial Service Company
东京丸一商事株式会社	Dōngjīng Wányī Shāngshì Zhùshì Huìshè	the Tokyo Maruichi Shoji Co. Ltd.
12 合同	hétóng	contract
合资（一資）	hézi	to pool capital, to form a partnership
京和股份有限公司	Jīnghé Gǔfèn Yǒuxiàn Gōngsī	the Kyowa Co. Ltd. (股份: share, stock)

55:14 范围 (範圍)	fānwéi	limits, range, scope
当前 (當一)	dāngqián	presently; current
北京风味 (——風一)	Běijīng fēngwèi	Pekinese style
16 菜谱 (一譜)	càipǔ	cookbook (more commonly called "食谱")
17 烤鸭店 (一鴨一)	kǎoyādiàn	roast duck restaurant
18 兴办 (興辦)	xīngbàn	to establish, to open

问 题

1. 哪两家公司十一号在北京签订合同？他们开设哪一家合营公司？
2. 这家合营公司的经营范围，当前主要是什么？
3. 以后这家合营公司还将逐步发展哪些事业？
4. 按照合同规定，合营公司将先在东京开办一家什么店？以后还将在日本其他地方兴办什么？

柬埔寨游击队在马德望地区打击越南侵略军

56: 1 游击队 (一擊隊)	yóujīduì	guerrillas, partisans
马德望地区 (馬——區)	Mǎdéwàng dìqū	the Battambang region
打击 (一擊)	dǎjī	to repulse; to attack
3 拜林	Bàilín	Pailin
诗梳风 (詩一風)	Shīshūfēng	Sisophon
4 歼敌 (殲敵)	jiāndí	to annihilate enemies, to wipe out enemies

问 题

1. 据哪一个电台的广播，从八月二十四号到九月一号，柬埔寨游击队和人民一起打击越南侵略军？
2. 他们在哪几个地区打击越南侵略军？共歼敌多少人？

柬驻联合国代办向瓦尔德海姆递交乔森潘的声明

56: 5 代办（一辦）	dàibàn	chargé d'affaires
瓦尔德海姆	Wǎerdehǎimǔ	Kurt Waldheim
（一爾——）		
乔森潘（喬——）	Qíáo Sēnpān	Khieu Samphan
6 英恩	Yīngēn	Hing Un
7 签署（簽一）	qiānshǔ	to sign
8 政治纲领草案	zhèngzhì gāng-	the Draft Political
（——綱領——）	lǐng cǎoàn	Program
9 安理会（——會）	Ānlìhuì	Security Council

问 题

1. 英恩和瓦尔德海姆都是什么人？
2. 英恩六号向瓦尔德海姆递交了什么？
3. 声明中介绍了什么？
4. 乔森潘主席的声明和政治纲领草案，已作为什么在联合国散发？

印尼副总统马利克指责古巴企图转移不结盟运动方向

56:12 印度尼西亚日报 (———亞——報)	Yīndùníxīyà Rìbào	<u>The Daily Indonesia</u>
13 同伙	tónghuǒ	partner
意志	yìzhì	will
强加	qiángjiā	to impose, to force
16 倾向 (傾一)	qīngxiàng	tendency
南斯拉夫	Nánsīlāfū	Yugoslavia
17 斯里兰卡 (——蘭——)	Sīlǐ Lánkǎ	Sri Lanka
19 牺牲 (犧一)	xīshēng	to sacrifice

问 题

1. 据《印度尼西亚日报》十号报道，印度尼西亚副总统马利克说，古巴及其同伙无法对不结盟运动作些什么？
2. 不结盟国家首脑会议在哈瓦那举行期间使人看到有一种什么倾向？但是哪几个国家都坚决拒绝这样的主张？
3. 马利克说，他们不会为了团结而牺牲原则，为什么？
4. 在谈到古巴及其同伙反对民主柬埔寨政府的问题时，马利克表示了什么？

一些国家政府的领导人指出
应当迫使越南改变它的难民政策

57: 7	内政部长 (——長)	Nèizhèng Bùzhǎng	Minister of Internal Affairs
9	弗雷泽 (——澤)	Fúléizé	John Malcolm Fraser
11	弗洛拉·麦克唐纳 (——·麥——納)	Fúluòlā Mǎikè- tāngnà	Flora MacDonald
12	热衷于 (熱——於)	rèzhōngyú	to crave for

问 题

1. 一些国家政府的领导人表示，越南在苏联的支持下，制造了什么
问题？应当迫使它如何？
2. 马来西亚内政部长对记者说，难民问题是哪一个计划的一部分？
河内想使自己成为什么？
3. 澳大利亚总理对记者说，他认为哪一个条约确实是令人担心的事？
4. 加拿大外长表示应如何解决难民问题？

又有几千名越南难民逃抵香港

57:14	逃抵	taodǐ	to escape to
16	香港新闻处 (——聞處)	Xiānggǎng Xīn- wénchù	the Hong Kong Information Office

57:16 统计(統計)	tǒngjì	statistics
18 驶入(駛一)	shǐrù	to sail into
19 涌入(湧一)	yǒngrù	to flood into
21 惊人(驚一)	jīngrén	alarming, astonishing

问 题

1. 最近又有几千名越南难民怎么样逃抵香港?
2. 据香港新闻处发表的统计,自今年八月一号到九月十号止,越南难民逃抵香港的情形怎么样?
3. 据香港政府宣布,涌入香港的越南难民总数,目前已达多少?
4. 对于越南难民问题,香港当局十分担心什么?

联合国禁止或限制使用某些常规武器会议在日内瓦开幕

58:1 禁止	jìnzhǐ	to prohibit, to ban
限制	xiànzhì	to restrict, to limit
常规武器	chángguī wǔqì	conventional weapon
2 被认为(一認為)	bèirènwéi	considered as
过度(過一)	guòdù	excessive
滥杀(濫殺)	lànshā	indiscriminate killing
滥伤(濫傷)	lànshāng	indiscriminate wounding
6 凝固汽油弹	nínggù qìyóudàn	napalm bomb
7 燃烧(一燒)	ránshāo	incendiary

58: 7 杀伤性武器 (殺傷——)	shāshāngxìng wǔqì	antipersonnel weapon
爆破性武器	bàopòxìng wǔqì	exploding weapon
定时炸弹 (一時一彈)	dìngshí zhàdàn	time bomb
9 争先恐后 (——後)	zhēngxiān kǒnghòu	in a mad rush to be the first
疯狂 (瘋——)	fēngkuáng	in a frenzy; unbridled
10 核武器	héwǔqì	nuclear weapon
竞赛 (競賽)	jìngsài	race

问 题

1. 十号在日内瓦开幕的联合国会议讨论哪一类问题?
2. 有多少国家参加了这次会议? 包括哪两个国家?
3. 预定这次会议要宣布禁止或限制的武器都有哪几种?
4. 这次会议举行的时候, 两个超级大国正在疯狂进行什么? 广大中小国家纷纷要求什么?

漫话中国大豆

59: 3 粮食作物 (糧——)	liángshí zuòwù	grain crops, cereal crops
油料作物	yóuliào zuòwù	oil-bearing crops
二者之长	èrzhě zhī cháng	advantages of both
营养丰富 (營養豐—)	yíngyǎng fēngfù	nutritious
5 原产作物 (一產——)	yuánchǎn zuòwù	native product
栽培	zāipéi	to grow; to cultivate; cultivation
6 菽	shū	bean
7 庶民采之	shù mín cǎi zhī	the common people pick them
8 采用	cǎiyòng	to adopt
9 洛阳 (一陽)	Luòyáng	Loyang, a city in Honan Province
汉墓 (漢—)	Hànmù	Han tomb
出土	chūtǔ	unearthed
陶仓 (一倉)	táocāng	miniature ceramic granary
朱砂	zhūshā	vermilion
担 (擔)	dàn	picul (=50 kilograms); load, burden
10 字样 (一樣)	zìyàng	printed or written character; with the words...
11 野生	yěshēng	wild, uncultivated
匍伏	púfú	to crawl
蔓生	mànshēng	to grow with creeping tendrils and vines
细弱	xìruò	thin and delicate; slim and fragile

59:11 成熟	chéngshú	to ripen, to mature; maturity
裂荚	liējia	to dehisce
掉粒	diàoli	to discharge contents (by dehiscence)
12 瘦小	shòuxiǎo	thin and small
品质(一質)	pǐnzhì	quality; character
低劣	dīliè	inferior
精心培育	jīngxīn péiyù	meticulous cultivation
13 茂盛	màoshèng	luxuriantly
肥大	fěidà	full; plump
优质(優質)	yōuzhì	of good quality
高产	gāochǎn	high-yield
14 良种(一種)	liángzhǒng	improved variety
上百种	shàngbǎizhǒng	near 100 varieties
15 遍及	biànjí	to spread all over
16 黄淮平原	Huánghuái Píng-yuán	Huang Huai Plain
居	jū	to rank
首位	shǒuwèi	first place
18 总额(總額)	zǒngé	total
19 维也纳	Wēiyǎnà	Vienna
20 万国博览会 (萬國一覽會)	Wànguó Bólǎnhuì	International Exposition
展出	zhǎnchū	to exhibit
誉满世界(譽滿——)	yùman shìjiè	famed the world over

59:20 争相引种	zhēngxiāng yǐn-zhǒng	to rush to introduce a fine variety
21 猛增	měngzēng	to increase sharply; a sharp increase
22 含有	hányǒu	to contain
蛋白质 (——質)	dànbáizhǐ	protein
脂肪	zhīfáng	fat
23 维生素	wéishēngsù	vitamin
硫	liú	sulphur
矿物质 (礦——質)	kuàngwùzhǐ	mineral substance
化验 (一驗)	huà yàn	laboratory test
市斤	shìjīn	a market catty (=½ a kilogram or 1.102 pounds)
24 粉	fěn	powder
含量	hánliàng	content
乳酪	rǔlào	cheese
鸡肉 (雞——)	jīròu	chicken (as food)
25 物质	wùzhì	substance; material
26 素有	sù yǒu	to have always
植物猪肉	zhíwù zhūròu	vegetarian pork
奶牛	nǎiniú	milch cow
27 酱油 (醬——)	jiàngyóu	soy sauce
豆制品 (一製——)	dòuzhǐpǐn	bean product
白豆腐	báidòufu	(white) bean curd
28 南豆腐	nándòufu	bean curd of Hunan style
豆腐干儿 (——乾兒)	dòufugār	dried bean curd

59:28 生豆芽	shēngdòuyá	raw bean sprout
饼干 (餅乾)	bǐnggān	cracker, biscuit
代乳粉	dàirǔfěn	milk powder substitute
29 味美价廉 (——價——)	wèiměi jiàlián	delicious and inexpensive
60: 1 药用功效 (藥——)	yàoyòng gōngxiào	medicinal effect
2 医药学家 (醫藥學——)	yīyàoxuéjiā	medical expert
李时珍 (一時——)	Lǐ Shízhēn	Lǐ Shih-chen
本草纲目 (——綱——)	Běncǎogāngmù	Compendium of Materia Medica
服食	fúshí	to take (food or medicine); to eat
长肌肤 (長——膚)	zhǎngjīfū	to grow skin and muscles
3 益颜色 (一顏——)	yìyánsè	to improve complexion
填骨髓	tiángǔsuǐ	to enrich bone marrow
加力气 (——氣)	jiālìqì	to increase strength
补虚能食 (補——)	bǔxū néngshí	to nourish a weak body and stimulate appetite
4 提炼 (一煉)	tíliàn	to extract
基础素 (一礎——)	jīchūsù	basic element
男性荷尔蒙 (——爾——)	nánxìng héěrméng	testosterone
女性荷尔蒙	nǚxìng héěrméng	estrogen
5 医药产品 (醫藥產——)	yīyào chǎnpǐn	medicinal; medicine
6 原料	yuánliào	raw material
7 油漆	yóuqī	paint
润滑油 (潤——)	rùnhuáyóu	lubricating oil
人造橡胶 (——膠)	rénzào xiàngjiāo	artificial rubber, synthetic rubber

60 : 7 人造毛	rénzàomáo	artificial wool
胶合剂 (膠一劑)	jiāohéjì	adhesive
8 农药 (農藥)	nóngyào	pesticide; agricultural chemical
10 史料	shǐliào	historical data
记载 (記載)	jìzài	to record; record
11 匈牙利	Xiōngyá lì	Hungary
12 形形色色	xíngxíngsèsè	of great variety and diversity; of all shades and colors
引入	yǐnrù	to introduce; to draw into

问 题

1. 大豆兼有哪两种作物之长? 它的营养价值怎么样?
2. 大豆最早出产在哪里? 这个国家栽培大豆有多久的历史了?
3. 大豆, 古时称作什么? 两千多年前的古书《诗经》中对大豆有什么说法?
4. 大豆的名字是什么时候才被广泛采用的? “大豆万担”的字样曾出现在哪里?
5. 大豆的祖先是什么? 它原来的品质怎样低劣? 经过中国历代劳动人民的精心培育后, 它的品质有什么变化?
6. 大豆在我国分布极广, 主要产区在哪里? 又以哪里居首位?
7. 在历史上, 中国有哪三大出口物质? 其中大豆的栽培面积、总产量和出口总额在世界上都占有什么地位?
8. 大豆是怎样誉满世界的? 近一二十年来各国出口大豆的情形有什么变化?
9. 大豆含有哪些营养价值?
10. 据科学化验, 大豆内蛋白质的含量和其它食物比较, 可以得到什么结果? 因此大豆素有什么或什么之称?

11. 中国人民用大豆来作什么？中国人民喜爱的传统食品是什么？
12. 《本草纲目》是什么时候什么人的著作？这本书对大豆的药用功效写了些什么？
13. 现代科学对大豆的药用功效有什么新发现？
14. 随着科学的发展，大豆的用途越来越广泛，它可以用来做哪些工业制成品？
15. 除了食用、药用和作为工业原料以外，大豆在世界各地还起了什么作用？两千年前，哪两个国家最早从中国引种了大豆？
16. 十八世纪以后，大豆是怎样传到西方国家去？

《听众信箱》节目：谈谈中国银行和它的对外业务

60:16 调整 (調一)	tiáozhěng	adjustment; to adjust
17 方针 (一針)	fāngzhēn	policy, principle
普遍	pǔbiàn	general; widespread; common
关注 (關一)	guānzhù	concern; to follow with interest
18 新动向 (一動一)	xīndòngxiàng	new direction
19 技术交流 (一術——)	jìshù jiāoliú	technical exchange
资金 (資一)	zījīn	fund, capital
20 外资	wàizī	foreign capital
有关 (一關)	yǒuguān	to concern, to relate to
21 指定	zhīdìng	to assign; to designate
外汇 (一匯)	wàihuì	foreign exchange
专业银行 (專業銀一)	zhuānyè yínháng	specialized bank
22 发挥 (發揮)	fāhuī	to bring into full play

60:22 批准	pīzhǔn	to approve, to ratify
23 总行	zǒngháng	head office (of a business firm)
直属机构 (一屬機構)	zhíshǔ jīgòu	direct subsidiary organization
统一经营 (統一經營)	tǒngyī jīngyíng	to manage exclusively
24 结算	jiésuàn	settlement of accounts; to settle accounts; to close accounts
外币 (一幣)	wàibì	foreign currency
25 存款	cúnguǎn	deposit
人民币	Rénmínbì	Renminbe (RMB)
贷款 (貸一)	dàikuǎn	loan
26 汇兑 (匯一)	huìduì	remittance
侨汇 (僑匯)	qiáohuì	remittance from overseas Chinese
法令	fǎlǐng	law and ordinance
61: 2 设在	shèzài	to set up in
资金管理	zījīn guǎnlǐ	administration of fund
3 财务	cáiwù	financial affairs
国际金融研究所 (國際———)	Guójì Jīnróng Yánjiūsuo	Institute of International Finance
金融	jīnróng	finance; banking
营业部	yíngyèbù	department of business
4 工作量	gōngzuòliàng	workload; amount of work
口岸	kǒuàn	port; harbour
分支	fēnzhī	branch
5 伦敦 (倫一)	Lúndūn	London

61: 5 分行	fēnháng	branch office; branch store
卢森堡 (盧——)	Lúsēnbǎo	Luxembourg
6 日益增多	rìyì zēngduō	to increase day by day
7 相应的 (一應一)	xiāngyīngde	corresponding; relevant
8 一贯 (一貫)	yíguàn	consistently, invariably
信用	xìnyòng	credit, trustworthiness
信誉 (一譽)	xìnyù	prestige, credit, reputation
9 往来	wǎnglái	contacts, intercourse; to come and go
11 代理关系	dàilǐ guānxi	agency relationship
同业	tóngyè	people of the same trade, calling, or occupation
21 坚定不移 (堅——)	jiāndìngbùyí	firm and unshakable
23 整顿 (一頓)	zhěngdùn	to reorganize, to re-adjust
矛盾	máodùn	to contradict; contradiction
25 确立 (確一)	quèlì	to establish
提出	tíchū	to put forward; to advance; to pose
26 外贸 (一貿)	wàimào	foreign trade (abbr. of 对外贸易)
开展 (開一)	kāizhǎn	to develop
27 来料	láiliao	imported material
补偿贸易 (補償貿一)	bǔcháng mào yì	compensation trade
28 动态 (動態)	dòngtài	trends; development
30 积累 (積一)	jīlěi	to accumulate

62: 1 立足点 (——點)	lìzúdǎn	foothold, stand, position
独立 (獨一)	dúlì	independence
自主	zìzhǔ	self-determination
2 基点	jīdiǎn	basis; center
3 争取	zhēngqǔ	to strive for; to win over
外援	wàiyuán	foreign aid
5 稳妥地 (穩——)	wěntuǒde	safely
6 无损于 (無損於)	wúsǔnyú	of no harm to
8 买方 (買一)	mǎifāng	buying party, buyer
12 偿还 (償還)	chánghuán	to pay back
保证	bǎozhèng	guarantee; to ensure
13 平衡	pínghéng	to balance
外债 (一債)	wàizhài	foreign debt
14 本息	běnxí	principal and interest
支付	zhīfù	payment; to pay
按期	ànqī	on schedule; on time
16 惯例 (慣一)	guānlì	usual practice
违反 (違一)	wéifǎn	to violate
17 参照 (參一)	cānzhào	to consult; to refer to
18 来样 (來樣)	lǎiyàng	imported sample
装配	zhuāngpèi	assembly
21 审核 (審一)	shěnhé	to examine and verify
22 出具保函	chūjù bǎohán	to sign a letter of credit
24 粉碎	fěnsuì	to smash, to shatter; broken to pieces

62:26 解付	jiěfù	exchange, pay-out
兑换点	duìhuàndiǎn	currency exchange
物质	wùzǐ	goods, materials, supplies
侨眷	qiáojuàn	relative of overseas Chinese
沟通(溝一)	gōutōng	to link up, to facil- itate
31 显示(顯一)	xiǎnshì	to show, to manifest

问 题

1. 自国民经济实行了三年调整的方针以后，许多听众来信表示很想了解些什么？
2. 中国银行是什么专业银行？为什么从今年开始，国务院批准中国银行总行为国务院的一个直属机构？
3. 中国银行有哪些主要任务？它在国外设立的机构经营哪些业务？
4. 中国银行的总行设在哪里？下面设有哪些部门？它在国内的六十多个分支机构都设在哪里？
5. 中国银行在海外有哪几个分行？为什么它在海外的分支机构还会增加？
6. 中国银行的信誉如何？随着中国的对外贸易和对外经济往来的不断发展，中国银行怎样扩大它的业务？
7. 到今年六月止，中国银行已经和多少国家和地区，多少家银行，和多少个机构建立了业务往来关系？其中和第三世界国家银行建立业务往来约占总数多少？
8. 中国银行在发展国际间的友好往来方面，起了什么作用？哪些人到中国银行存款的越来越多？
9. 五届人大二次会议上，华国锋总理的报告中为中国和外国经济、

- 技术的合作和交流，以及中国吸收外资，确立了什么明确的政策？
10. 为了配合外贸和其他经济往来的发展，中国银行要做好哪些事情？
 11. 中国要实现四个现代化，立足点是放在什么基点上？主要靠什么来积累资金？
 12. 实现四个现代化，为了加快经济建设，中国有什么方针？
 13. 按照加快经济建设的方针，中国银行正在做些什么？在什么原则下，它可以与外国银行开展信贷业务？
 14. 目前中国银行先后已和哪些国家的银行达成了买方信贷或银行间贷款的协议？
 15. 中国借用外资，在偿还贷款方面有什么保证？中国是实行计划经济的国家，怎么样能保证按期偿付外债本息？
 16. 中国银行在国际结算中，坚持什么原则？这符合国际上的一般惯例吗？
 17. 中国在对外贸易的发展中，开展了哪些新业务？
 18. 当前，为了适应对外贸易的发展以及配合新业务的发展，在什么样的情况下，中国银行都给于支持，在结算上给于便利？
 19. 对于某些补偿贸易，中国银行怎么样便利贸易的进行？
 20. 对于侨汇工作，国家的一贯政策是什么？按照这个政策要求，中国银行在哪些方面做了大量工作？
 21. 为了方便港澳同胞探亲 and 适应中国旅游事业的发展，中国银行做了什么工作？并准备怎么样？
 22. 为什么中国银行将越来越显示其重要作用？在今后加速中国经济建设的新的历史时期中，中国银行将如何作出积极贡献？

音乐节目：介绍几首四川民歌

63: 8 古往今来	gǔwǎng jīnlái	from ancient times up to the present, through the ages
9 旋律	xuánlǜ	melody
地域	dìyù	region
10 差异 (一異)	chāyì	difference
风格 (風一)	fēnggé	style; character
11 高亢	gāokàng	loud and sonorous
嘹亮	liáoliàng	loud and clear, resonant, reverberant
明快	míngkuài	lucid and lively
开朗 (開一)	kāilǎng	open and forthright
12 粗犷 (一獷)	cūguǎng	straightforward and uninhibited
豪放	háofàng	bold and unconstrained
气质 (氣質)	qìzhì	disposition; aptitude
柔和	róuhé	soft, gentle
婉转 (一轉)	wǎnzhuǎn	sweet and agreeable; suavely; tactfully
14 喜洋洋	xǐyángyáng	beaming with joy
山歌	shāngē	mountaineer's song; folk song
充沛的	chōngpèide	abundant
15 无限 (無一)	wúxiàn	boundless; infinite
情绪 (一緒)	qíngxù	mood

63:15 李光羲	Lǐ Guāngxī	Lee Kwang-hsi
17 黄杨 (一楊)	huángyáng	Chinese littleleaf box
扁担 (一擔)	biǎndàn	flat shouldering pole
流畅 (一暢)	liúchàng	smooth, fluent
节奏 (節一)	jiézòu	rhythm
轻快 (輕一)	qīngkuài	lively, light-hearted; brisk
跳跃 (一躍)	tiàoyuè	springy; to jump
18 柳州	Liǔzhōu	Liuchou, a city in Kwang-si Chuang Autonomous Region
梳粧	shūzhuāng	dolling up
打扮	dǎbàn	dressing up
歌舞团 (——團)	gēwǔtuán	singing and dancing troupe
20 槐花儿 (——兒)	huáihuār	acacia blossom
情歌	qínggē	love song
含蓄	hánxù	implicit, reserved
内在	nèizài	intrinsic; inherent; inner; internal
情调	qíngdiào	emotional appeal; sentiment; affective feeling tone
21 情人	qíng rén	lover
张权 (張權)	Zhāng Quán	Chang Chuan
22 重庆 (一慶)	Chóngqìng	Chungking, a city in Szechwan Province
摘	zhāi	to pick, to pluck; to select
葡萄	pútáo	grape

63:22	诙谐 (詼諧)	huīxié	humorous
	情趣	qíngqù	interest
	歌词 (一詞)	gēcí	words of a song
24	练正华 (練一華)	Liàn Zhènghuá	Lien Cheng-hua
25	南坪	Nánpíng	Nanping, a city in Szechwan Province
	叙事体 (——體)	xùshìtǐ	narrative style
	以…为序 (一…爲一)	yǐ...wéixù	to order by...
	月份	yuèfèn	month
	时令	shíling	season
26	鲜花 (鮮一)	xiānhuā	fresh flower
64: 1	热爱 (熱愛)	rè'ài	deep love
	中央歌舞团	Zhōngyāng Gēwǔtuán	the Central Singing and Dancing Troupe
	女声合唱队 (一聲——隊)	nǚshēng héchàngduì	women's chorus

问 题

1. 四川省在中国的哪一部？古往今来，富饶美丽的四川省到处都传唱着什么样的民歌？
2. 说说川北、川南、川东、川西的民歌，各具有什么不同的特色？
3. 《太阳出来喜洋洋》在哪里流行？演唱者以充沛的感情表现了什么？
4. 《黄杨扁担》是一首什么样的民歌？它赞美什么？
5. 四川南部民歌《槐花几时开》是一首什么歌？它的情调如何？
6. 重庆民歌《摘葡萄》是一首富有什么情趣的山歌？并试述一下歌词的大意。

7. 《采花》是一首什么样的民歌？内容如何？
8. 这个音乐节目里的五首四川民歌都是由谁演唱的？

RADIO BROADCASTS FROM CHINA

By Joseph C. Kuo

All Series Are Accompanied by Audio Cassettes

Series 1 and 2:	News, Cultural Programs and Music
Series 3 and 4:	News, Cultural Programs and Music
Series 5 and 6:	News, Cultural Programs and Music
Series 7:	Commentary and Cultural Programs
Series 8:	Radio Play 杜十娘

Twelve additional series with recordings of original broadcasts and transcriptions but without glossary or comprehension questions are also available.

Forthcoming:

Three more series will be available soon, including a special series—the Trial of the Lin Biao and Jiang Qing Cliques and a Radio Play 秋瑾

RADIO BROADCAST RESEARCH PROJECT

The University of Kansas, 2118 Wescoe Hall,
Lawrence, Kansas 66045 Tel. 913-864-3100

Cover design by Ru-bin Yen
Calligraphy and drawing by Wen-chuan Jieh